

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fém utca 6-7. Telefon: 188-400, 369-600

A szerkesztést és kiadást a vezérigazgató felel.



mti b e l f ö l d i h i r e k

1963. július 2.

bb. 1. a Lottó sorsolások menetrendje

1/kf/a vg

1963. július 2.

Július, ha a sportfogadási és Lottó igazgatóság sorsolási naptárát tekintjük, szerencsés hónapnak mondható. ebben a hónapban ugyanis 7 Lottó sorsolást tartanak.

Hétfőn rendezték meg a júniusi tárgymereményszeresítést. pénteken július 5-én Mosonmagyaróváron tartják a 27. játékhetét nyerdő-számának a sorsolását. július 6-án, szombaton este vidám műsor közben bonyolítják le a Lottó rendkívüli jutalomsorsolását, amelyen a 26. játékhetét szelvényei vesznek részt. július 12-én Balatonbogláron, 19-én Hévízen, 26-án pedig Balatonfüreden sorsolják a Lottót. a hónap utolsó Lottóhúzását a júliusi tárgymeremények húzását, július 29-én Budapesten, a sportfogadási és Lottó igazgatóság nádor utcai székházában tartják. /mti/

-. -

bb. 2. elkészült Tokajhegyalja első nagyüzemi szőlőöntöző-telepe

vid/a/ ie

1963. július 2.

A Tokajhegyaljai rekonstrukció során más határában, a disznókő oldalán kialakították az ország első hegyvidéki nagyüzemi szőlőöntöző-telepét. az alatta folyó malom-patak völgyében hat forrás vizének összegyűjtésével 120 000 köbméteres mesterséges tavat hoztak létre. vizét szivattyukkal nyomják a hegy tetején lévő víztárolókba, onnan gravitációs úton, a szőlőtőkék között lefektetett csővezetékkel kerül az esőtető öntözőberendezésekbe, amelyek a tőkékre permetezik.

Az öntözőberendezést 1960-ban kezdték építeni, s először 50, tavaly 80 holdra készült el. a munkálatokat most befejezték, s az idén már 350 hold szőlőt tudnak öntözni. az öntözésen kívül a csőrendszeren keresztül látják el a táblákat a szükséges permetlével is.

A korábbi években végzett kísérletek bizonyossága szerint az öntözött szőlő mintegy 20 százalékkal magasabb termést ad. az öntözés további előnye: hatására sokkal erőteljesebb az aszuszem-képződés. így nagyobb mennyiségben készülhet majd a Tokaj borvidék világhírét adó aszabor. /mti/

-. -

-1-

Handwritten signature or mark.

bb 3. júliustól szeptember végéig harminc filmbemutató -
irodalmi művek filmváltozatai, vígjátékok, kalandos történetek,
filmdrámák a műsorban

1 s/hmé szb fm

1963. július 2.

július 1-től szeptember végéig 30 újdonság között válogat-
hatnak a film barátai. megismerhetik számos irodalmi mű film-
változatát, s a külföldi rendezők több világsikerű aratott
filmjét. a nyári filmműsor szenzációja michelangelo antonioni
olasz rendező nagyszerű művének „az éjszaká,-nak a bemutatá-
sa lesz. a filmdráma főszerepeiben marcello mestrainit,
jeanne moreaut és monica vitti-t láthatja a közönség.

ebben a negyedévben mutatják be többek között bruno apitz
„farkasok közt védőten,, című nagyszerű regényének, a német
demokratikus köztársaságban készült filmváltozatát. a főszere-
pet erwin geschonnnek alakítja. megjelenik akszonov „kollé-
gák,, című, nálunk is népszerű regényének és színművének szov-
jet filmváltozata is. műsorra tűzik majakovszkij „gőzfürdő,,
című szatirájának filmváltozatát, amelyet szergej jutkevics
rendezett. a szerepeket bábok alakítják, a „hősök,, pedig a
világhírű szovjet komikus, arkagyij rajkin hangján szólnak
meg. szovjet film meséli el o,henry három szatirikus nevellá-
ját, üzletemberek címmel. peter karvas, hazánkban is bemuta-
tott éjjéli mise című szindarabját csehszlovák művészek vit-
ték filmre. a női főszerepet magyar vendégművésznő, para mar-
git játssza. szeptemberben tűzik műsorra a filmszínházak a
jaroslav hasek életéről szóló „nagy ut,, című szovjet alko-
tást.

a kalandfilmek kedvelőit két francia és egy amerikai film
szórakoztatja. a következő hetekben mutatják be dumas :
korzikai testvérek című művének francia filmváltozatát és a
pupos című filmet. az utóbbi játékfilm érdekessége, hogy
jean marais kettős szerepet játszik benne; egy lovagot és
egy nyomorékot alakít. danny kaye a főszereplője az udvari
bolond című amerikai filmnek.

izgalmas jelenetekben bővelkedik a rettenthetetlen mandarin
kapitány-ról szóló francia történet. a második világháború ide-
jén játszódik a nagy manőver című, rendkívül érdekes angol film,
amely arról a színészeéről szól, aki montgomery tábornok dublőze
volt. a főszereplő: a valódi dublőz, cliften james. a következő
hetekben a mozik több szórakoztató vígjátékot is bemutatnak. a
párizsi kaland egy fiatal házaspár szatirikus hangvételű törté-
nete. a vidám utazás című szovjet esztrádfilmben két neves ko-
mikust, tarapnykát és stepszelt láthatja a közönség. aldo fab-
rizi a főszereplője a négy szerzetes című vidám olasz filmnek.
a következő hónapokban több érdekes drámai alkotás is megjelenik.
a hazugság városa című mű - luigi zampa rendezésében - szatiri-
kus formában leplezi le az olasz fasizmust. a pilóták életével
foglalkozó érdekes lélektani dráma a „a döntés joga,, című len-
gyel filmalkotás.

a nyári hónapok moziműsorát több más mai tárgyú történet,
társadalmi dráma, bűnügyi film is gazdagítja. /mti/

- 2 -

bb.4. megkezdődtek a félévi leltározások a kereskedelemben

1/tó/a vg

1963. július 2.

a kereskedelemben érkezett a félévi leltározások ideje.
tulajdonképp^{en} év végén, december 31-én kellene leltározni
valamennyi kereskedelmi és vendéglátóipari egységben, azonban
megoldhatatlan mert egyszerre több napig zárva kellene tartani
minden üzletet. ezért vezették be az évközi elszámoltató lel-
tározásokat.

a mostani évközi leltározások előtt a minisztérium meg-
határozta a végrehajtás módját. az utasítás alapján a vállalatok
ütemtervet készítettek, amelyben úgy határozták meg a leltáro-
zandó boltokat, és az időpontot, nehogy fennakadást okozzon
az ellátásban. arra törekcszenek, hogy minél kevesebb helyen
tartsák a leltározást teljes zárvatartással. az élelmiszer-
kereskedelemben és a vendéglátó iparban, ahol a készletek
néhány óra alatt számba vehetők, általában megoldható a lel-
tározás az üzlet bezárása nélkül, az iparcikk-boltokat azon-
ban többnyire be kell zárni. kétségtelen, hogy kisebb-
kényelmetlenséget okoz, ha más boltba kell elmenni. a lel-
tározás azonban a vásárlók érdekeit is szolgálja, mert a
most bevezetett módszerek segítségével lehetőség nyílik
az igényeknek jobban megfelelő készletgazdálkodásra. /mti/

-.-

bb.5. dühöng a kánikula - naponta tizmilliárd liter vizet párolog-
tat el a balaton és a duna

1/cs/a/ ie

1963. július 2.

a 30-35 fokos rekkenő hőség már napok óta terpeszkedik az
ország fölött: a városok házrengetegé egészen átforrósodott
már, a tűző nap szinte „szivattyuzza,, a föld nedvesség-
tartalmát, a folyók és a tavak naponta többmillió köb-
méternyi vizet „izzadnak el,, a rendkívüli módon meggyor-
sult párolgás révén.

legtöbb vizet veszít a dühöngő kánikulában a balaton, ■
amelynek kerekén 600 négyzetkilométernyi területe jelenleg napon-
ta mintegy 7 millió köbméter, azaz 7000 millió liter vizet bo-
csát a levegőbe. ez körülbelül 12 milliméternyi napi vízszint-
apadásnak felel meg. a szakértők megállapítása szerint, ha a
zala folyó és az északi partról beömlő vízfolyások nem táplál-
nák a magyar tengert, 200-250 kánikulai nap teljesen kiszárita-
ná. nyáridőben így is havi átlagban 20 centimétert apad a balaton,
de volt már rá eset, hogy a tényleges vízszintcsökkenés meg-
közelítette a 30 centimétert is. /folyt. köv./

- 3 -

MA

bb 5. /dühöng a kánikula... 1. folyt./- szb

a duna magyar szakaszának kereken 350 négyzetkilométernyi a vízfelülete. párolgása azonban - főleg a víz alacsonyabb hőmérséklete miatt - lassabb, mint a balatoné. a magyar dunaszakaszi napi átlagban jelenleg 2.5-3 millió köbméter tehát mintegy 3000 millió liter vizet veszít, s a vízszint körülbelül 8 milliméternyit apad. kiszáradás azonban nem fenyegeti az óriás folyót még a legnagyobb kánikulában sem, mert rendkívül gazdag a forrásvidéke, nagy a vízhozama. /mti/

-. -

bb 6. augusztusban magyar iparművészeti kiállítást rendeznek szófiában - szeptemberben bolgár kiállítás nyitlik a múcsarnokban

i tf szb fm

1963. július 2.

a magyar iparművészet alkotásaiból rendezett kiállítások már számos országban arattak nagy sikert. stockholmban, helsinki-ben, bukarestben és belgrádban többtízezer, prágában pedig százezer látogató csodálta meg a magyar ipar művészi kivitelű termékeit. a kulturális kapcsolatok intézete a kiállítási intézményekkel együtt most újabb bemutatóra készül: augusztus 19-én szófiában rendeznek magyar iparművészeti kiállítást a burkov 1. nemzeti kiállítóteremben, 700 négyzetméternyi területen.

a bolgár fővárosban bemutatják mindazokat a gyáripari termékeket, amelyek feltétlenül szükségesek az ember kulturált környezetének kialakításához. a gazdag, színes kiállítási anyagot mintegy 50 üzem és ipari vállalat gyártmányaiból, valamint egyéni tervezők, iparművészek munkáiból válogatják össze. a cél: érzékelteni, hogyan hatol be a művészet az iparba, a formatervezésbe, s hogyan irányítja, fejleszti a közizlést - főként az öltözködés- és a lakáskulturában. a bemutató anyaga a művészi kivitelezésű textilanyagoktól, az ötvös divatcikkekén át a konfekciójárukig többszáz ipari gyártmányt felölel. a lakáskultúra alakulását berendezett szobákkal, lakrészekkel, modern beépített konyhabutorokkal, épületkerámiákkal és textil faliképekkel szemléltetik.

a magyar ipar jó hírnevét öregbítő szófiai iparművészeti „seregszemle”, szeptember 9-ig tart. cserébe bulgária budapestben rendez kiállítást szeptember 7-től a múcsarnokban „a bolgár föld 2500 éve”, címmel. /mti/

-. -

20.35

- 4 -

kek

bb 7. több mint 40 ezer középiskolás termelési gyakorlaton

i vt/ vid gk szb sr

1963. július 2.

a középiskolások szokásos nyári termelési gyakorlatán résztvevők száma az idén meghaladja a 40 ezret. a különböző szaktárcák irányítása alatt álló technikumok fiataljait - a munkahelyektől függően - egy vagy több csoportba osztották be gyakorlatra. ezért a diákok egy része nem közvetlenül az oktatási év befejezése után, hanem később tesz eleget ez irányú kötelezettségének. a gyakorlat során megismerkednek a technikus munkakörhöz szükséges tennivalókkal.

a szakközépiskolák első, második és harmadik évfolyamos diákjai év végi szakgyakorlaton fejlesztik ismereteiket, négy héten át. ez tulajdonképpen a tanévközi gyakorlati oktatás befejező része. lényegében tovább folytatják a már megkezdett gyakorlati munkát és a tantervben előírt feladatokat oldanak meg tanműhelyben, illetve üzemben. az öt plusz egyes rendszerű szakmai előképzésben részesülő fiatalok közül a gimnáziumok harmadik osztályainak tanulói azokon a munkahelyeken végeznek kéthetes gyakorlati munkát, ahol évközben a plusz egy napot töltötték.

a zalaszentgróti állami gazdaságban többszáz középiskolás segíti a bogycsücsök betakarítását. a csongrád megyei középiskolások közül mintegy ezren dolgoznak az ország különböző vidékein a kisz önkéntes építő táborában. a székesfehérvári józsef attila gimnázium több mint száz növendéke a szentgotthárdi építőtáborban lecsapolási munkában vesz részt. a harmadik osztályosok a könnyűféműben és más ipari üzemekben folytatnak üzemi gyakorlatot. az egri dobó istván gimnázium 70 diákja saját közös gazdaságukban tölti a nyár egy részét, itt végzik - mint öt plusz egyesek - szakmai gyakorlatukat is. a debreceni tóth árpád gimnáziumból százan mennek építőtáborba, s ugyanennyien vesznek részt kéthetes gyakorlati munkán a debreceni üzemekben, illetve a városkörnyéki termelőszövetkezetekben. /mti/

-. -

-5-

kek

bb.8. jelentősen fejlődött az élelmiszeripar az ötéves terv első felében

i/tó/tm/rj vg

1963. július 2.

az országgyűlés négymillárd 79 millió forintot hagyott jóvá az élelmiszerügyi tárca beruházásaira a második ötéves terv idejére. a tervjavaslat készítésekor még nem mérhették le pontosan, hogy a nagyüzemi mezőgazdasági termelés kialakulása és fejlődése milyen hatással lesz az élelmiszeripar termelésére, azóta azonban a mezőgazdasági termelés kedvező alakulásának eredményeként az ötéves terv második évében több mint egymilliárd forinttal megnövelték a tárca öt évre jóváhagyott beruházási keretét.

a felhasználás a tervnek megfelelően évről-évre növekszik. az ötéves terv első évében, 1961-ben 630 millió forintot költöttek élelmiszeripari beruházásokra. az első év legjelentősebb létesítményei: a zalaegerszegi sajtérlelő üzem, a miskolci hűtőház, a diósgyőri édesiparigyár, a karcagi rizsraktár, és a szentesi erőtakarmánygyár. új sütőüzemek egész sora épült, befejeződött több malom rekonstrukciója és nagyarányú korszerűsítést hajtottak végre a konzerv-, és a cukoriparban.

az ötéves terv második évében, 1962-ben is új élelmiszeripari üzemek egész sorában kezdődött meg a termelés, ugyanakkor hozzáláttak az időközben kapott több mint egymilliárd forint gazdaságos elosztásához. a növelésből mintegy 700 milliót az ellátási és export szempontból kiemelkedően fontos iparágak, a konzerv, a baromfi és a hűtőipar fejlesztési ütemének meggyorsítására fordítanak. ennek eredményeként az eredetileg tervezettnél egy évvel korábban üzembe helyezték a békéscsabai konzervgyárat és hűtőházat, meggyorsították a nyíregyházi új konzervgyár építését és a tervezettnél korábban, még ebben az ötéves tervben megkezdik a bajai és a székesfehérvári hűtőház építését, és napirendre került még egy új konzervgyár létesítése. az egész évben 888 millió forintot költöttek beruházásra.

ebben az évben egymilliárd 124 millió forint az élelmiszerügyi tárca beruházási kerete. a rendkívüli téli időjárás hátráltatta a terv teljesítését, elmaradtak a félévi előirányzattól, mégis jelentősen fejlődik az idén is az élelmiszeripar. nemrégiben adták át rendeltetésének a békéscsabai hűtőház új mirelite-üzemét, az év második felében pedig befejeződik a rákospalotai tejpalackozó üzem építése. gyorsított ütemben épülnek a korábban megkezdett létesítmények, a nyíregyházi konzervgyár, a budapesti sertésvágóhid hűtőháza, s megkezdődik a bajai hűtőház, a győri takarmányélesztő üzem és a nagykanizsai malátagyár építése./mti/

.-.

8.10/n

-6-

KE

bb. 9. hat új gyárat szerel fel az egyesült izzó 1965-ig a szovjetunióban

i/kf/rj vg

1963. július 2.

a magyar vákuumtechnikai gépipar jelentősen hozzájárul a szocialista országok fényforrás gyártásának fejlesztéséhez, bővítéséhez. a különféle gépeken, automata gépsorokon kívül ma már egész gyárberendezésekre kap megrendeléseket az egyesült izzó. ezek közül a legjelentősebb az ötéves terv végéig szóló, a szovjetunióval kötött megállapodás. a hosszulejáratu szerződés értelmében 1965-ig összesen 54 gyártósorral, hat új nagyteljesítményű gyárat, fénycső-kombinátot - beleértve az összes kisegítő üzemeket is - szerelnek fel a szovjetunióban. a hat gyár évente 120 millió fénycsövet termel majd.

a megrendelés óta eddig az egyesült izzó 24 fénycsőgyártó sort szállított. ebből, az első gyárban, szaranszkban például 14 fénycsőgyártó sort állítottak fel. az üzemben, amely négyszer akkora, mint az izzó fénycsőgyára, már megkezdődött a fénycsőhöz szükséges üveg és alkatrészek előállítás.

a magyar szakemberek legutóbb jerevánba utaztak, hogy felszereljék a fénycső gyártó berendezéseket. az idén egyébként kilenc, a következő években pedig még két új gyárhoz és a meglévők kiegészítéséhez - összesen 21 fénycsőgyártó sort ad át az egyesült izzó.

ezenkívül a szovjet Lámpagyárak bővítéséhez, fejlesztéséhez rendszeresen szállít az újpesti gyár ballonfuvó gépeket, autolámpagyártó sorokat stb. tárgyal a gyár a szovjet partnerekkel komplett televízió képcsőgyár szállításáról is./mti/

.-.

bb. 10. szovjet gyártmányú járműlétrák, újfajta hőkezelő berendezések, korszerűbb szerviz-buszok a neonberendezések gyorsabb javítására

i/hbj/gg/rj vg

1963. július 2.

a neonberendezéseket gyártó vállalat mintegy 1200 érdekelttel kötött karbantartási szerződést, hogy telefonbejelentésre - a napokat igénybevevő adminisztráció, megrendelőlap, visszaigazolás stb. kiküszöbölésével - kijavítása az elromlott, „hunyorogató”, és betűhijas neonberendezéseket.

/folyt.köv./
8.41/i

-7-

KE

bb. 10. / szovjet gyártmányu.....1. folyt./rj

a vállalatnak sikerült néhány járművet beszerezni, korszerűbb technológiákat vezettek be, és két új tololétra is gyorsítja a munkát. körzetekre osztották a fővárost, mindegyik körzetnek van egy szerelőbrigád gazdája. még az idén mintegy kétmillió fordítanak a szervizszolgálat megerősítésére, speciális berendezéseket vásárolnak, beszereznek két szovjet gyártmányu járműlétrát, így a nehezen hozzáférhető berendezések javítására nem kell állványokat építeni. hibafelderítő járőrszolgálatot rendszeresítenek, új hőkezelő berendezést szándékoznak munkába állítani, a szervizkocsikat saját áramfejlesztőkkel látják el. felméri melyek a főváros „sötét göcpointjai”, ahol nincs elég neonreklám. ezeken a göcpointokon olyan reklámokat akarnak kialakítani, mint amilyen a kálvin téren, a baross utca és muzeum utca közötti tüzfalon világít./mtl/

--

bb. 11. több mint száz éves telekkönyv monokon

vid/fm/tné/rj fm

1963. július 2.

a monoki honismereti szakkör tagjai pedagógusok irányításával rendszeresen és rendszeresen gyűjtik a néprajzi érdekességeket. többek között a tanácsház padlásán a község történetére vonatkozó adatokat tartalmazó telekkönyvet találtak. a becses emlék az 1860-as évekből származik, tehát már több mint száz éves. a telekkönyv adataiból kiderül, hogy hajdanában az andrássy grófok birtokát képező monok község határában csaknem 200 hold szőlő volt, amelynek nagy része azóta kipusztult. kossuth egykori szülőháza mint andrássy györgy gróf háza szerepel a telekkönyvben. érdekes ipartörténeti vonatkozásokra is utal a százéves telekkönyv. többek között felsorolja, hol működött vashámor, továbbá cserép- és téglafőző.

a telekkönyv alapján megrajzolták a község egykori térképét, valamint tanulmányban hasonlítják össze az adatokat a község mostani képével./mtl/

--

8.47/1

-8-

W

bb. 12. tökéletesítették a c-vitamin alapanyagának gyártását

vid/te/rj ki

1963. július 2.

a péti nitrogénművekben a próbajáratás után üzemszerűen termel az ország legkorszerűbb c-vitamin alapanyag gyára, amely évente hatszáz tonna szorbitot állít elő. az üzem szakemberei a tapasztalatok alapján tökéletesítik a vegyiberendezések munkáját és új eljárásokat vezetnek be. a szorbitot eddig ötven százalékos oldatban szállították a budapesti egyesült gyógyszergyárba, az új módszerrel azonban lehetőség nyílik arra, hogy hetven, de kívánság szerint akár száz százalékos töménységű vegyért készíthessenek. különleges lepárló berendezéssel igen tömény, viaszzerű fehér szorbitot kapnak. így csökken a szállítási költség és a vitaminná alakítás is könnyebb. egy más módszerrel sikerül olcsón eltávolítani a gyártás során a szorbitban visszamaradó nikkelt szennyeződést. a vegyiterméket különleges műgyantaretegen vezetik át, amely leköti a fémes szennyeződést./mtl/

--

bb. 13. napi másfélmillió köbméter vizzel enyhítik a szikesek „szomját”,

vid/hmé/rj se

1963. július 2.

a középtiszavidéki szikes, réti agyagtalajok jelentős része 60-80 milliméter csapadékot kapott az elmúlt hetekben. a kemény talajból azonban roppant gyorsan „elszökik”, a víz július elejére már ismét három-négy centiméter széles repedések jelezték, hogy szomjas a föld.

a kitikkadt talajok 38 000 holdján teljes üzemben vannak az öntözőművek. napi 20-22 órán át öntöznek a termelőszövetkezetek és állami gazdaságok határában, s naponta másfélmillió köbméter vizzel enyhítik a szikesek „szomját”, elsősorban azokat a növényféléket „itatják”, amelyek legjobban meghálálják a mesterséges csapadékot. a több mint 2 000 hold öntözött kukorica magassága például már eléri a két métert és a szárazművelésünél 6-8 mázsával magasabb csőtermést ígér holdanként. a karcagi és kunszentmártoni tsz-ek másodvetésére is megérkezett már az első öntözővíz, s hatására gyorsan serken a növény. szolnok megye gazdaságai több mint 12 000 holdon esőztető berendezések üzemeltetésével enyhítik a növények vízhiányát./mtl/

--

8.51/in

-9-

W

b.14. két szabolcsi parasztember verseskrónikája az első világháborúról

vid /n fm

1963. július 2.

két szabolcs-szatmár megyei parasztember: szabó jános mérkki és gergely menyhért ugor nyai lakos verses krónikáját szerezte meg csiszár árpád református lelkes, neves néprajzkutató, a krónikákat egymástól teljesen függetlenül írták, az első világháborús eseményeiről, bevonulásuktól kezdve egészen hazatérésükig részletesen meg írták katonáskodásuk, hadifogságuk, majd hazaérésük történetét. /mti/

..

bb.15. virágzik a szegedi „kombájn-„cirok,,

vid n ie

1963. július 2.

a délalföldi mezőgazdasági kísérleti intézet új nemesítésű növénye, a „szegedi 1., törpecirok minden egyéb fajtát megelőzve, már virágzik. a hazánkban köztermesztésben lévő és legelterjedtebb szarvasi baha ciroknál három-négy héttel korábban érik be, s emellett sok más jó tulajdonsággal is rendelkezik. amíg a szarvasi fajtának másfél méter magas a szalmája, a „szegedi 1., -es mindössze 60 centiméter magasra nő. éppen „törpesége,, révén alkalmas arra, hogy kombájnnal arathassák, ami a betakarítást olcsóbbá és gyorsabbá teszi. szemtermése közepes minőségű talajokon 20-25 mázsa holdanként, tehát a kukoricához hasonló hozamot ad. takarmányozási szempontból is csaknem egyenértékű azzal, termesztése viszont sokkal kevesebb ráfordítással jár. a szegedi törpe cirok szaporítását az idén kezdték meg, s jövőre 600 holdas üzemi termesztésre elegendő magot nyernek. /mti/

..

bb.17. római kori pénzgyűjtemény a dunapataji falumuzeumban

vid/n fm

1963. július 2.

több év alatt 25 ország pénzerméit gyűjtötte össze és rendezte korok szerint pastyik istván tanár, a dunapataji falumuzeum vezetője. a sokszáz fém- és papírpénz között van többek között mátyás király aranyforintja. a muzeumban egyébként az árpád-kortól egészen a mai napig minden magyar pénznem megtalálható. az angol, francia, holland, német, román, orosz, közép- és távolkeleti, stb. pénzerméken kívül nagyon érdekes a száz darabból álló római kori pénzgyűjtemény is. /mti/

..

8.58/ni

-10-

KE

bb.16. 3.000 mozgóárus járja a határt

vid/ö. kz n ie

1963. július 2.

évről-évre fejlődő, s egyre népszerűbb szolgáltatása a földművesszövetkezeteknek a nyári munkák idején a mozgó árusítás. az idén a múlt évinél is mintegy ezerrel több, együttesen körülbelül 3.000 mozgó árus járja a határt. hűtő italokat, fagyaltot, élelmiszereket, cigarettát s apróbb, ugynevezett „kultur-cikkeket,, vásárolhatnak tőlük a mezőn dolgozók. a mozgóboltok árukészletéhez tartoznak olyan dolgok is, mint például a cipőfüző, a fejkendő, a szalmakalap, a napolaj, a levelezőlap stb. nagy segítséget jelent a nyári munkákban résztvevő háziasszonyoknak, hogy a mozgó árusok rendeléseket is felvesznek.

a mozgóboltok legkelendőbb cikke kétségtelenül az üdítő ital és a fagyalt. a falvakban közkedvelt különböző ízű szénsavas üdítő italokból csak például győr-sopron megyében hetente 150.000 palackkal adnak el. ezt a keresletet a földművesszövetkezetek 9 „hűsítő-üzeme,, csak két műszakos munkával győzi kielégíteni. a cukrászdák általában a nem romló és üdítőbb hatású gyümölcsfagyaltokat készítik. ebből naponta 50.000 adagot adnak el győr-sopron megyében. somogyban az idén már minden termelőszövetkezet határában „működik,, mozgó árus. a fő-cikk itt is az üdítő ital és a fagyalt. szabolcs-szatmár megye nagyterjedésű határában naponta 100 szövetkezeti gazdaság mezőn dolgozó tagjait keresik fel a mozgó árusok. /mti/

..

bb.18. több mint hatezer diák kereste fel az elmúlt tanévben a diósgyőri kohászati muzeumot

vid n ki

1963. július 2.

a diósgyőri központi kohászati muzeumot, amelyben több mint kétezer ipartörténeti emléket, a kohászkodás különböző idő szakaira vonatkozó tárgyat, berendezést, dokumentumot őriznek, évről-évre sokezer hazai és nem kis számu külföldi érdeklődő keresi fel. az utóbbi időben különösen megsaporodott a diáklátogatók száma, akik tanáraik, oktatóik kíséretében mind többször keresik fel csoportosan a muzeumot. az elmúlt tanévben havonta átlagosan hatszáz-hétszáz ismerkedtek meg a muzeum gazdag anyagával, köztük a honfoglaláskori vasolvasztóval, a mai modern kohók működőképés kicsinyített másával. így a most zárult tanévben jóval több, mint hatezer diák gazdagította a kohászkodásra vonatkozó ismereteit a muzeum megtekintésével. /mti/

..

9.02/i

-11-

KE

bb.19. napi ötmillió liter permetlé a szabolcsi almáskertekben

vid n ie

1963. július 2.

ötödször permetezik az idén a híres szabolcsi jonathán-almáskerteket, a nagy munkában 800 nagyteljesítményű motoros permetező és ködszóró gép vesz részt, s naponta több mint ötmillió liter permetlét szórnak szét ködszerűen a fákra, a termelőszövetkezetek csaknem száz permetező gépet vásároltak az idén, így a növényvédelmi forduló a korábbi nyolc-tíz napról négy-öt napra csökkent - annak ellenére, hogy az eddig használatos háti permetezőket a nagyüzemi gazdaságokban már egyáltalán nem alkalmazzák, a szabolcs megyei szövetkezetek összesen több mint 30 ezer hold almát védenek meg a betegségektől és kártevőktől./mti/

.-.

bb.20. gecse árpád festőművész kiállítása szolnokon

vid n fm

1963. július 2.

a szolnoki damjanich jános muzeumban látható gecse árpád festőművész gyűjteményes kiállítása, az idős művész több mint hat évtizedes munkásságának legszebb alkotásait, 62 festményét állította ki a tárlaton, a zagyvamenti alattyan községben élő mester munkáinak zöme jellegzetes jászági tájakat ábrázol, legújabb képei a község megváltozott életét, a közös gazdaságokban dolgozó parasztemberek munkáját tükrözi./mti/

.-.

bb.21. szombathelyen ezerhatszáznyolcvan lakás helyét jelölték ki

vid n ki

1963. július 2.

szombathelyen, négy városrészben, a kámoni b lakótelepen 360, a százholdi részen 120, a hunyadi ut környékén körülbelül 1000 és a kertész ut táján 200, összesen 1.680 lakás helyét jelölték ki, a városnak ezekben a részeiben családi-, otp- és sorházak épülnek, ezeket a területeket a tanács közművesíti./mti/

.-.

9.07/1

-12-

W

bb.22. szelektálják a szabolcsi burgonyát - javul az étkezési fajták minősége

vid n ie

1963. július 2.

szabolcs-szatmár megye termelőszövetkezeteiben és állami gazdaságaiban több mint 60.000 holdon teljes virágdiszbe öltöztek a burgonyabokrok, régen volt ilyen dus a virágzás, mint az idén, s most a rózsaszínű, fehér, lila és kék virágok szinte összefüggő szőnyeget alkotnak a nagyüzemi táblákon, a határszemle-bizottságok jegyzőkönyvei szerint egy-egy burgonyatő alatt általában tiz-tizennégy jól fejlett és többogyoró nagyságu gumó található, a most jól fejlett gumók étkezésre, a kisebbek pedig vetésre lesznek kiválóan alkalmasak.

a termés jó minőségének biztosítására a nagyüzemek megkezdték a gomba- és vírusbetegségekkel fertőzött bokrok szelektálását, a nyírségi mezőgazdasági kísérleti intézet kutatóinak irányítása mellett eddig holdanként mintegy 2000 burgonyabokrot távolítottak el, a szelektálás azonban nem jelent terméskiesést, mert a minőség javulásával a termelési érték jelentősen nő, a gondos szelektálás sok bosszuságtól mentesíti a háziasszonyokat is, mert sokkal kevesebb fekélyes, hibás gumót találnak majd a szabolcsi burgonyában./mti/

.-.

bb.23. muzeumba került a szekszárdi céhlegények emlékfája

vid n fm

1963. július 2.

szekszárdon, a séd patakon átívelő „hármashid”, melletti régi ház sarkán évszázadok óta állt egy vaslemezbe burkolt ágas-bogas fatörzs, valamikor ott volt a város széle a pécs és budapest felé vezető országút mentén, s a hajdani szokás szerint a világjáró céhlegények bucsuzáskor vasszeget vertek a céh-fába emlékül.

az érdekes helytörténeti emléket elkorhasztotta az idő és a legutóbbi vihar kidöntötte helyéből, a céhlegények emlékfája most a szekszárdi béri balogh ádám muzeumba került./mti/

.-.

9.11/1

-13-

W

bb.24. felszámolják bács megye legnagyobb cigányputri telepét kiskunfélegyházán

vid/n fm

1963. július 2.

kiskunfélegyházán, közvetlenül a budapesti műút mellett 89 cigánycsalád él kis szalmazatós putrikban, egészségtelen körülmények között. a város vezetői most megvalósítják régi tervüket: megfelelő családi otthonhoz juttatják a cigányokat. a putri-telep lakói részére a város három-négy részén építenek új lakásokat. ehhez bizonyos összeggel az érdekeltek is hozzájárulnak, mert ma már mindannyian dolgoznak, keresnek. a költségek nagyrészt azonban a tanács vállalta. nagymennyiségű bontott-anyaggal, s a községfejlesztési alapból is jelentős összeggel segítik az építkezéseket. a kijelölt helyeken már hozzákezdtek a lakások egy részének az alapozásához, három lakást pedig már felépítettek.
/mti/

.-.

bb.25. új gépek érkeztek a győri textilbe

vid n ki

1963. július 2.

csehszlovákiából 20 kovo gyártmányú, automata széles szövőgép érkezett és egy hónapon belül valamennyit üzembe állítják. ez a szállítmány csak előhírnöke a szövődei géppark felújításának, korszerűsítésének. a gyár még ebben az évben 154 szovjet gyártmányú at 175 típusú, korszerű, széles szövőgépet kap, s ezek közül 72 a harmadik negyedévben érkezik meg. az új gépeket ideiglenesen a régiéik helyébe állítják, mert 140 elavult szövőgépet leszerelnek. később új szövőcsarnokot építenek. a teljes rekonstrukcióval, amely évekkal ezelőtt kezdődött és 1965-ben fejeződik be, egyharmaddal növekszik a gyár termelése.

a rekonstrukció nemcsak a szövődére, hanem más üzemszekre is kiterjed. az előkészítőben az idén vették használatba az új háromhajtású üzemcsarnokot, amelyben két értékes külföldi gépet: feszítő szárítót és az áruknak nemes fényt adó mercerező gépet helyeztek üzembe. most érkezett csehszlovákiából az áru vasalásához szükséges kalander gép, amelynek szerelését szintén megkezdték.

a fonódában az előfonó és a kártoló üzemszek rekonstrukciója ez év végére fejeződik be./mti/

.-.

9.16/1

-14-

KG

bb.26. magyar konzervgyárak lkülföldön - 120 üzem működik a szovjetunióban - újabb megrendeléseket kapott a komplex vállalat - indiában is kipróbálják a „gyümölcsle-vonalat,„

1 sz n vg

1963. július 2.

a mostani konzervgyártó idényben számos olyan üzem működik külföldön, amelynek berendezéseit iparunk készítette. a teljes gyárak exportját öt évvel ezelőtt kezdte meg a komplex külkereskedelmi vállalat, azóta a szovjetunióban évente 20-30 növényi konzervgyártó közép- és kisüzemet szállított. e nyáron már a szovjetunió különböző vidékén 120 magyar berendezéssel ellátott konzervgyár működik, s az év végéig újabb 35 egységet ad át külkereskedelmünk. paradicsom, zöldborsó és más növények tartósítására ötféle különböző nagyságu konzervgyár-típust alakított ki iparunk. hazánkból vásárolt paradicsompüré-gyártó gépek dolgoznak többek között csehszlovákiában is és a bolgárok a közel-múltban ugyanilyen gépeket rendeltek. több baráti országba szállít a vállalat zöldborsó feldolgozó berendezéseket is. legutóbb a jugoszlávoktól kapott megrendelést a komplex.

új exportcikknek számít az ugynevezett „gyümölcsle-vonal,„. a gyümölcsle gyártáshoz szükséges gépsor kivitelét tavaly kezdte meg a komplex, s az első megrendelők ezuttal is a szovjet vállalatok voltak. a gépek azóta a szovjetunióon kívül csehszlovákiában is jól beváltak. az idén már a lengyelek is vásároltak. a budapesti nemzetközi vásáron bemutatott gyümölcsle-vonal akkor már a lengyeleké volt, a kiállítást megelőző hetekben táviratilag rendelték meg és a vásár után azonnal utnak is indították Lengyelországba, hogy ott még augusztusban üzembe helyezzék. egy magyar gyümölcslé-készítő gépsor indiában is rövidesen megkezdte munkáját. gépeink itt vizsgáznak először a trópusi növények feldolgozásában. bár hyderabad környékén - ahol működnek majd - megtalálható a barack, az alma és természetesen a narancs, a mandarin is, de kipróbálják majd sok más hazánkban ismeretlen növény, mint például guava és mangó feldolgozására is.

az előző években gyorsan növekedett a konzervgyári berendezések kivitele, a további export fokozása azonban a műszaki fejlesztés eredményeitől függ. gépeink jól működnek, a vevők is elégedettek velük, de a világpiaci követelményekkel továbbra is lépést kell tartani. gyáraink több olyan konstrukciót alakítanak ki, amelyek várhatóan megfelelnek majd a legújabb kivánalmaknak./mti/

.-.

9.21/1

-15-

KG

bb. 27. nagy sikere van bács megyében a kisz lakásépítési akciónak

vid n fm

1963. július 2.

bács megye öt városában a kisz lakásépítési akció keretében otp-hittel eddig 250 lakást építettek fel a fiatal házások. baján már az ötödik ifjúsági lakásépítő társulást szervezik. kecskeméten, kálásán és kiskunhalason a második lakáscsoport építéséhez kezdtek, illetve kezdenek rövidesen. a kisz lakásépítő akció a megye falvaiban is terjed. tiszakécskén kilenc kétszobás, összkomfortos, földszintes ház épül. városban és falun mind inkább tért hódít az emeletes lakásépítkezés is. baján kívül a megye városában az újabb társulások már ilyen céllal alakultak. jánoshalmán és lajosmizsén - ahol öt, illetve négy egyemeletes lakóház építéséhez már hozzákezdtek - emeletes utcások alakulnak ki a következő években. izsákon, kiskunfélegyházán, kiskunhalason, kiskőrösön és baján is emeletes társasházak építésére szervezkednek./mti/

9.35/1

-16-

bb 28. elkészült a pécsi bányászok legszebb szociális létesítménye, az istván-aknai fürdő

vid te-lm ki

1963. július 2.

befejező szakaszához érkezett a pécsi szénbányák legjelentősebb beruházása, a csaknem 700 millió forint költséggel megvalósuló istván 2. akna építése. a napi 150 vagon szén termelésére tervezett új üzem a jövő év elején kezdi meg működését, szociális létesítményeinek átadása azonban jóval megelőzte ezt az időpontot. keddre elkészült a 2 100 személyes fürdő, a pécsi bányászok legszebb szociális létesítménye. az impozáns aknatorony és egyéb üzemi épületek szomszédságában emelt fürdő és öltöző a követelményeknek minden tekintetben megfelel. berendezései korszerűek, könnyen kezelhetők. helyiségeinek hőmérsékletét légkondicionáló berendezés teszi egyenletessé. van az épületben korszerűen világított felolvasóterem, önkiszolgáló rendszerű lámpakamra, külön helyiség a mentőkészülékeknek, ezeken kívül orvosi rendelő, kvarcoló, büfé. a műszakról csak csizmosos használata után léphetnek a bányászok a fürdőbe. a felolvasóteremből függőfolyosó vezet a felvonóépületbe, ahonnan 14 személyes gyorsfelvonó szállítja a bányászokat az aknaházba a leszálláshoz.

a fürdő és öltözőkombinátot szerdán reggel veszik használatba a pécsi bányászok./mti/

bb.31. szunyog- és légyirtás a vasi uttörő táborokban

vid n sr

1963. július 2.

több száz uttörő táborozik vas megyében a festői szépségű velem, felsőcsatár községben, a szajki erdőben és nádasdhegyalján. kellemetlen látogatói voltak a táborhelynek a szunyogok és legyek. most megszabadultak tőlük a táborozók, a megyei köjál ugyanis ddt-vel pusztítja őket. ilyen sors várt rájuk a 600 személyes szombathelyi napköziotthonos táborban, s a szentgotthárdi állami gazdaság területén lévő kisz építőtáborban.

a köjál a nyáron többször megismétli az irtóhadjáratot.

/mti/
12.14/n

-17-

bb.29. u thant látogatása a magyar tudományos akadémián

t bc/ha n bs

1963. július 2.

u thant, az ensz főtitkára kedden délelőtt a magyar tudományos akadémiára látogatott. az akadémia tudós klubjában találkozott az akadémia elnökségének tagjaival, s a magyar tudományos és kulturális élet számos más képviselőjével. a szíves beszélgetés után emléksorokat írt az akadémia vendégkönyvébe.

ezt követően az akadémia dísztermében a magyar tudományos és kulturális élet mintegy kétszázötven képviselője előtt „kulturális kapcsolatok és a világbéke,„ címmel előadást tartott.

az előadás előtt rusznyák istván, a magyar tudományos akadémia elnöke üdvözölte az ensz főtitkárát. köszönetet mondott, hogy elfogadta az akadémia meghívását.

- a magyar kultúra és tudomány művelői - mondotta rusznyák istván - élénk figyelemmel kísérik az ensz-nek és szakosított intézményeinek mindazokat a kezdeményezéseit, amelyek a nemzetközi kulturális, tudományos, műszaki együttműködés hatékony eszköz lehet a népek barátságának erősítésében, az előítéletek és a bizalmatlanság felszámolásában, a megértés és a béke ügyének előmozdításában. az egyesült nemzetek szervezetének és intézményeinek ilyenirányú törekvései a magyar népköztársaság, értelmiségünk, tudósaink, kutatóink aktív támogatására számíthatnak, - mondotta.

ezután u thant tartotta meg előadását. bevezetőben hangoztatta: a nemzetközi béke megszilárdításának egyik lehetősége a kulturálsere-kapcsolatok fejlesztése. - olyan terület ez - mondotta, - amelynek nagy fontosságot tulajdonítok és amelyen minden nemzet gyümölcsözően együttműködhet.

- magyarország nagy kulturális hagyományokkal rendelkező ország - folytatta. - történelme az alkotó kifejezés számtalan példájával teli, az irodalom, a zene és a vizuális művészetek terén. sok magyar gondolkodó, író, költő és művész nemzetközi hírnévre tett szert.

/folyt.köv./

12.14/n

-18-

|| kiszélesítését célozzák. e szélesedő nemzetközi együttműködés

bb 29. / u thant látogatása...1.folyt./-lm

a főtitkár ezután emlékeztetett az 1955-ös bandungi értekezletre, amelynek részvevői a nemzetközi kulturális csere fejlesztéséért is sikra szálltak, s rámutatott: a kulturális csere kétoldalú és sokoldalú programjai az utóbbi két-három évtizedben rendkívüli módon megnövekedtek, de korunk követelményeinek szempontjából még kevésnek bizonyulnak. hangsúlyozta a szovjetunió és az egyesült államok között 1958-ban aláírt, majd két ízben meghosszabbított tudományos, technikai, nevelési és kulturális csereegyezmény jelentőségét, majd emlékeztetett az ensz-nek azokra az intézkedéseire, új szervezeteire, amelyek a nemzetközi kulturális és tudományos cserét szolgálják. szólt arról, hogy állandóan növekszik a hazájukon kívül, ösztöndíjjal tanuló diákok száma, a technikai segélymissziók a mai nemzetközi élet elfogadott vonásai, a tudósok, művészek, tanárok és a kultúra más képviselőinek kapcsolatai ma gyakoribbak és kiterjedtebbek, mint valaha. emlékeztetett „a tudomány és technológia alkalmazása a kevésbé fejlett területek szolgálatában,„ elnevezésük ensz konferenciára, amelyre közel kétezer dokumentumot nyújtottak be. - a konferencia aláhuzta azt a tényt - mondotta, - hogy az akarat és az eszközök adva vannak, elegendő erő áll rendelkezésre ahhoz, hogy széleskörű, világméretű támadást indítsunk a nyomor, a betegség és a tudatlanság ellen. a konferenciához intézett üzenetemben megjegyeztem, hogy a világ tudósai és a fejlődő országok vezetői együttesen tartják kezükben a jobb jövő kulcsát, s lényeges, hogy találkozhassanak és segítsék egymást. ehhez most azt szeretném hozzátenni, hogy a jobb jövő másik kulcsa a bizalmatlanság korlátainak áttörése.

- az ensz és szervezeteinek családja nem engedhet abból a törekvésből, hogy elősegítse a kulturális cseréket - hangoztatta végül nagy tapssal fogadott előadásában u thant főtitkár.

rusznyák istván, az akadémia elnöke meleg szavakkal mondott köszönetet a főtitkárnak értékes előadásáért./mti/

..-

bb 30. dobi istván fogadta u thantot

t bc/sr-lm sr

1963. július 2.

dobi istván, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke kedden délelőtt fogadta u thant-t, az ensz főtitkárát. a fogadásnál jelen volt kiss károly, az elnöki tanács titkára, péter jános külügyminiszter./mti/

..-

12.25/1

-19-

1192



bb.33. magyar államférfiak üdvözlő távirata jugoszláv államférfiakhoz

k kum/n sr

1963. július 2.

joszip broz tito elvtársnak,
a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság elnökének

petar sztambolics elvtársnak,
a jszszk szövetségi végrehajtó tanácsa elnökének,

b e l g r á d

megválasztásuk alkalmából üdvözlünket és jókívánságainkat küldjük önöknek az egész magyar nép, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány és a magunk nevében.

őszinte szívvel jó egészséget és további sikereket kívánunk önöknek a jugoszláv nép felemelkedéséért, a szocializmusért és a békéért folytatott felelősségteljes munkájukhoz.

dobi istván

a magyar népköztársaság elnöki tanácsának
elnöke,

kádár jános

a magyar forradalmi munkás-paraszt
kormány elnöke.

/mti/

.-.

12.06/n

-20-

KE

bb 32. erdős kamill emlékkiállítás gyulán

vid tné-lm sr

1963. július 2.

erdős kamillnak, az európai cigánykutató halálának első évfordulóján gyulán megemlékeztek a fáradhatatlan tudósról. kedden erdős kamill életével és munkásságával foglalkozó emlékkiállítás nyílt az erkel ferenc muzeumban. az ünnepségen dr. középegy László, gyulai főorvos méltatta az elhunyt tudós életművét./mti/

.-.

bb 35. időjárásjelentés

gg-lm

1963. július 2.

a meteorológiai intézet jelenti július 2-án, kedden 13 órakor:

mérsékelt meleg idő

az alpok és a kárpátok környékén zivatarhajlamos az idő, az észak felől beáramló hűvösebb levegő hatására. hazánkban tegnap, jóllehet a nap 9-14 órán keresztül sütött, az élénk északi, északnyugati szél hatására a hőség kissé mérséklődött. az esti, éjszakai órákban, főként délnyugaton, többfelé volt záporosó, zivatar, sőt iharosról, kaposvárról, körmendről, marcaliból, nagyatádról, ötvöskönyiből és somogyszobról jégesőt is jelentettek. a csapadék mennyisége általában 15 milliméter alatt maradt, de nagyatádon 16, pécsen 21, szigetváron 22, putnokon pedig 33 milliméter volt. a hőmérséklet napközben általában még 30-35, de az északnyugati határmezsgyékben már csak 27-30 fokig emelkedett. ma hajnalban 15-19 fokig hűlt le a levegő.

ma délelőtt országszerte kissé felhősebb, hűvösebb volt az idő, mint az előző napokban. budapesten hétfőn a hőmérséklet napi középértéke 25.9 fok volt, 4.3 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 25 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 760 milliméter, alig változik. a balaton vizének hőmérséklete síófokon 26 fok.

várható időjárás szerda estig: felhőátvonulások több helyen záporosó, zivatar. mérsékelt északi, északkeleti szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13-17, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 24-28 fok között.

a duna vízállása kedden délelőtt 11 órakor budapestnél 417 centiméter./mti/

.-.

13.20/1

-21-

KE

bb 34. moszkvai pedagógusok segítik az orosz nyelv-tanárokat

vid tné-Lm sr

1963. július 2.

kedden továbbképző tanfolyam kezdődött kecskeméten, pest, csongrád és bács megye, valamint szeged város orosz nyelv-tanárai részére. a kéthetes továbbképzésen 60 orosz szakos tanár vesz részt, bővíti nyelvismeretét, oktatási-módszertani tudását. a továbbképzés megsegítésére öt moszkvai pedagógus is kecskemétre érkezett./mti/

-.-

bb 36. állami gazdasági szakemberek tanulmányutja, szovjetunióba

vid -Lm ie

1963. július 2.

tanulmányi kirándulásra utazott a szovjetunióba borsod és heves megyéből a mezőgazdasági szakemberek 30 tagú csoportja. az állami gazdaságok megyei igazgatósága és az ibusz miskolci kirendeltsége az idén még további három ilyen üdüléssel egybekötött tanulmányutat szervez. a két megye állami gazdaságaiból így az idén összesen 120 agrármérnök és más szakember ismerkedik meg a szovjet mezőgazdasággal./mti/

-.-

13.26/n

-22-

Mc

bb 39. kállai gyula fogadta u thantot

t bc-gg-Lm bs

1963. július 2.

kállai gyula, a minisztertanács elnökhelyettese kedden délben fogadta u thantot, az ensz főtitkárát, a látogatásnál jelen volt péter jános külügyminiszter.
x x x

a fogadást követően kállai gyula ebédet adott az ensz főtitkára tiszteletére a vörös csillag szállóban.

részt vett az ebéden péter jános külügyminiszter, brutyó jános a szot főtitkára, mód péter, a külügyminiszter első helyettese, kovács istvánkó- és gépipari miniszter első helyettese, csatorday károly, a magyar népköztársaság állandó ensz képviselője és a külügyminisztérium több vezető munkatársa.

az ebéden kállai gyula és u thant pohárköszöntőt mondott./mti/

bb.37. tömeges mérgezést okozott a permetezőszer szabolcsban- egy 14 éves fiú meghalt

vid/ n sr

1963. július 2.

a múlt hét végén szabolcs-szatmár megyében, az apagyi állami gazdaság napkori üzemegységében általános iskolásokat vettek fel idénymunkára. a gyerekek a gyümölcsöskertben köztesnövényeket kapáltak, ebéd után olyan fáról szedett almával oltották szomjukat, amelyeket tíz nappal korábban permeteztek. az erre vonatkozó figyelmeztető tábla el volt ugyan helyezve feltűnő helyen a főbejárati kapunál és a tanulókat is oktatták a balesetelhárítási rendszabályokról. mindezek ellenére fogyasztottak a gyümölcsből s néhány óra eltelte után már jelentkezett a mérgezés hatása. a gyerekek közül kilencet azonnal a nyíregyházi kórházba szállították. czirják józsef 14 éves tanuló sajnos már nem segíthettek. a szerencsétlen fiú félóra múlva meghalt. a tanulók egy része három-négy nap alatt átesett a veszélyen, hazament, kettőt még mindig a kórházban ápolnak.

szinte ezzel egyidőben a megye másik részén, nagydoboson ugyancsak tömeges mérgezés történt. a termelőszövetkezet gyümölcsösében ugyancsak a wofatox-szal permetezték ez után kimosták a hordókat, s megtöltötték vízzel, hogy ki ne száradjanak. két napra rá a gyerekek egy csoportja megfürdött a vízben, amely még ekkor is bőségesen tartalmazott mérgező anyagokat. a gyerekek közül kilencet a mátészalkai, négyet pedig a vásárosnaményi kórházba szállították. a gyors orvosi beavatkozás teljes sikerrel járt: két nap múlva valamennyien egészségesen térhettek haza.

/folytköv./
13.08/n

-23-

Mc

bb.37./ tömeges mérgezést...1.folyt./n

a megyei közegészségügyi-járványügyi állomás vezetői megtették a szükséges intézkedéseket, hogy az újabb mérgezéseknek elejét vegyék. ismételten felhívták a járási termelőszövetkezeti orvosok figyelmét a gondosabb ellenőrzésekre, s kérték a községi tanácsokat: tudassák a lakossággal, milyen veszélyt jelent az, ha a mérgezőszerek használatánál nem tartják be a szükséges óvórendszabályokat.
/mti/

..

bb.38. belefulladt a balatonba egy diáklány

vid/n sr

1963. július 2.

Kovács Anna 13 éves diáklány, a székesfehérvári maroshegyi általános iskola hetedikes tanulója múlt hét péntekjén iskolai kiránduláson vett részt. a tanulók a déli órákban balatonakaratynál fürdtek a balatonban. délután a kísérő tanárok és diákok arra lettek figyelmesek, hogy a fürdőzők közül Kovács Anna eltűnt. azonnal keresni kezdtek, de nem akadtak nyomára. két nap múlva a siófoki révkapitányság kenesénél fogta ki Kovács Anna holttestét a hullámokból. a boncolás megállapította, hogy Kovács Anna pénteken a déli órákban fulladt a balatonba.
/mti/

..

bb.41. budapestre érkezett dr. andreas vukovich, az osztrák fogyasztási szövetkezetek központi szövetségének vezérigazgatója

i kz/n ie

1963. július 2.

a szövetkezetek országos szövetsége és a szövetkezeti tudományos tanács meghívására kedden több napos látogatásra budapestre érkezett dr. andreas vukovich kereskedelmi tanácsos, az osztrák fogyasztási szövetkezetek központi szövetségének vezérigazgatója. az osztrák szövetkezeti vezetőt megérkezésekor panák lászló, a szövetség elnökhelyettese üdvözölte a keleti pályaudvaron, délután pedig szirmai jend, a szövetkezetek országos szövetségének elnöke adott fogadást tiszteletére.

dr. andreas vukovich csütörtökön, a szövetkezeti tudományos tanács ülésén, előadást tart a bécsi egyetem szövetkezeti kutató intézetének tevékenységéről.
/mti/

..

14.24/n

-24-

ME

bb.40. sulyra árusítják az új főzőhagymát

1 nj/n ie

1963. július 2.

a nagyvásártelepre kedden 45 vagon és 69 tehergépkocsi áru érkezett. a vagonszállítmányok így oszlottak meg: 12 vagon burgonya, 3 vagon káposzta, 4 vagon uborka, 7 vagon tök, 8 vagon őszibarack, egy vagon sárgabarack, öt vagon meggy és öt vagon tojás.

a földművesszövetkezetek budapesti értékesítő vállalata kedden mérsékelte a kék karalábé, a paradicsom, a meggy és a kovászolt uborka fogyasztói árát. a kék karalábét különként 1.20, a paradicsomot 12, a meggyet 6.60-8.40, a kovászolt uborkát 7.60 forintért hozták forgalomba. az új főzőhagymát már nem csomózva, hanem sulyra árusítják, különként 3.20-3.60 forintért.
/mti/

..

bb.42. magyar-jugoszláv vegyesbizottsági tárgyalások

k sz n vg

1963. július 2.

megkezdődtek budapestben az 1963. évi árucsereforgalommal kapcsolatos magyar-jugoszláv vegyesbizottsági tárgyalások.
/mti/

..

bb.43. termelékeny gépek a richards finomposztógyárban

vid n ki

1963. július 2.

a gyártástechnológia fejlesztésére huszmillió forintot fordítanak ebben az évben a richards finomposztógyárban.

a győri telepen üzembe helyeztek két új gyűrűsfonó gépet, összesen 720 orsóval. helyigényük kisebb, termelékenységük jóval nagyobb mint a régi gépeké.

a szövödei gépeket is korszerűsítik. már felszereltek 18 cséveváltó valentín automatát és még harmincat szereznek be az év végéig. az automata önműködően kicseréli az üres csévet, a vetélőben. használatával egy szövő két gép helyett 4-5 gépet kezelhet. a berendezéshez félautomata vetülékcsévelő is tartozik, ami szintén termelékenyebb és kevesebb kézi munkaerőt igényel, mint a régi vetülékcsévelő.

a richards finomposztógyár soproni telepén kedden a felújított fésűsfonóban 6 klímaberendezés műszaki átadására került sor.
/mti/

..

14.45/n

-25-

ME

b.46. a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága

n cz

1963. július 2.

táviratban üdvözölte a ceyloni kommunista párt központi bizottságát a párt megalapításának 20. évfordulója alkalmából. /mti/

bb.44. hetvenfokos hőségben is helytállnak - pótolták elmaradásukat a diósgyőri martinászok

vid n ki

1963. július 2.

a meleg idő minden eddiginél keményebb próbára teszi a lenin kohászati művek martin acélművének dolgozóit. az üzem legfontosabb munkahelyein, a kemencesoron és az öntőcsarnokban a hőség eléri, sőt olykor túlhaladja a hetven fokot is. a nagy meleg ellen a lehetőség szerint védekeznek. sűrített levegővel vizet permeteznek szét, a dolgozók pedig tetszés szerinti mennyiségben fogyaszthatnak szikvizet és feketekávékat.

a diósgyőri martinászok éppen az év eddigi legforróbb napjaiban elért teljesítményeikkel pótolták - ígéretükhöz hiven - az éveleji, mintegy háromezer tonna elmaradást, sőt az első félét még néhány száz tonna többlet acéllal meg is tetézték. /mti/

bb 45. megnyitották a balaton-part egyik legszebb sátorvárosát - megérkezett az első panoráma autóbusz a tó partjára

vid te-lm ki

1963. július 2.

a balaton partján, a főszezonban szinte minden nap újabb meglepetéssel fogadják a vendégsereget. a déli part nagy üdülőtelepén, balatonlellén, új sátorvárost nyitottak meg közvetlenül a tó partján. az aranyhid elnevezésű, elsőosztályu campingbe kedden költöztek be az első vendégek. a kirándulók véleménye szerint ez az ötszáz személyes camping, amelynek saját strandja is van, egyike a legszebb balatoni sátorvárosoknak. a campingben központi irodát, kölcsönző helyiséget és gázfűzőhelyet is építettek.

a tópart somogy megyei utjain kedden tünt fel az első, 36 utas szállítására alkalmas, panoráma autóbusz, amely próbaúton volt, de szerdától már a balaton-környék és a bakony legszebb helyeire szállítja a kirándulókat.

a balaton vidékén kedden is tovább tartott a jó idő, s a 30 fokot megközelítő hőségben mintegy 80 000 ember fürdött a tó vizében.

nagyvászonyban megkezdődtek az előkészületek a szombat és vasárnap megtartandó történelmi lovasjátékokra. a zichy kastély parkjában felállították a 3 000 személyes, hordozható tribünt, s ezenkívül még 4 000 ember részére gondoskodnak ülőhelyről. berendezték már a lóversenypályát is, ahol középkori kosztümökben történelmi eseményeket, régi csatákat elevenítenek meg. /mti/

14.52/n

bb 48. fontos kérdésekről tanácskozott kedden a fővárosi tanács

t di/hbj-sze-lm -cz

1963. július 2.

kedden az újjáélesztés dísztermében tartotta ülését a fővárosi tanács. napirend előtt a végrehajtó bizottság jelentést tett a fővárosi tanácsnak a két ülés között végzett munkájáról. sarlós istván, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnöke előterjesztette a fővárosi tanács és a végrehajtó bizottság második félévi munkatervét. kifejtette, rendkívül fontos, hogy a főváros lakossága megismerkedjék a tanács terveivel, hogy alkotó javaslataival, észrevételeivel segítsék a munkát és széleskörű véleménycsere bontakozzék ki.

a második féléves munkaterv széles programot ölel fel. foglalkozik mindazokkal a kérdésekkel, amelyek budapest életében jelentősek, s amelyek érintik a lakosság nagy többségét. a végrehajtó bizottság és a fővárosi tanács vizsgál politikai és szervezeti kérdéseket, tanulmányozza a gyakorlati problémák megoldási lehetőségeit, az ez évi tanácsüléseken - a többi között - megvizsgálják, milyen feladatok várnak a tanácsi demokrácia fejlesztésében a fővárosi tanácsra, hogyan lehet javítani a gazdasági vezetést a tanács termelő ágazataiban, melyek a jövő évi gazdasági, kulturális és tömegszervezeti munka irányelvei. sarlós istván hangsúlyozta, hogy magának a fővárosi tanácsnak, annak minden tagjának fokozott felelősséggel kell résztvennie budapest ügyeinek intézésében, irányításában, s az elvégzett munka ellenőrzésében.

a tanácsülésen megvitatták a munkatervet. tizenöt tanácsstag 21 javaslatot terjesztett elő a munkaterv kiegészítésére. a vita során többek között fodor gyula azt javasolta, hogy a közművek, a közlekedés, a kereskedelem, a házkezelés téli felkészüléséről a végrehajtó bizottság már a szeptemberi tanácsülésen tegyen jelentést. köből józsef arra kérte a végrehajtó bizottságot, vizsgálják meg, hogy a fővárosi tanács árutermelő ipari egységei közül melyeket lehetne esetleg vidékre telepíteni. ott józsef szorgalmazta, hogy a végrehajtó bizottság ellenőrizze a levegőszennyeződés megakadályozására hozott rendeletek betartását.

sarlós istván egyetértett az elhangzott javaslatokkal és bejelentette: azokat folyamatosan beiktatják a munkatervbe.

/folyt.köv./

15.10/a 15^{yo}

- 27 -

M

bb 47. magyar párt- és kormányküldöttség utazott algériába
sze-lm sr 1963. július 2.

az algériai demokratikus és népi köztársaság kikiáltásának első évfordulója alkalmából rendezendő ünnepekre kedden magyar párt- és kormányküldöttség utazott algériába. a delegáció vezetője szabó zoltán, az mszmp központi bizottságának tagja, az orvos-egészségügyi dolgozók szakszervezetének főtitkára. tagjai: mátyás lászló, a magyar népköztársaság algériai rendkívüli és meghatalmazott nagykövete és pataki jános, a kulturális kapcsolatok intézetének főtitkára. /mti/

bb 49. elutazott a csehszlovák népi milícia küldöttsége
t vt/gk-lm sr 1963. július 2.

kedden elutazott budapestről a csehszlovák népi milícia küldöttsége. a delegáció rudolf horsicnak, a népi milícia országos parancsnokának vezetésével több mint egy hetet töltött hazánkban. a vendégek barátságosan elbeszélgettek a munkásország országos parancsnokságának vezetőivel. jártak állami gazdaságokban, voltak a csepel vas- és fémművekben, látogatást tettek a budapesti pártbizottságon, s megismerkedtek a főváros nevezetességeivel.

a csehszlovák vendégeket a ferihegyi repülőtéren papp árpád, a munkásország országos parancsnoka, az országos parancsnokság több más vezetője és varga sándor, az mszmp központi bizottságának osztályvezető-helyettese bucsuztatta. jelen volt a bucsuztatásnál frantisek písek, a csehszlovák szocialista köztársaság budapesti nagykövete, valamint rudolf chlubna alezredes, a nagykövetség katonai attaséja. /mti/

15.22/ szb 15^o -28- me

bb 51. hat halálos baleset a tiszán

vid fm/tné szb fm

1963. július 2.

a napokban hat halálos baleset történt a tiszán tiltott területen fürdőzés és elővigyázatlanság következtében. --
bugyi mihály mindszenti lakos a községbeli szabadfürdő közelében fulladt bele a vízbe. hegedüs ernő 26 éves hódmezővásárhelyi lakos kiemelegedve ugrott a mélyvízbe a martélyi strandon és szivgörcsöt kapott. bába pál, a szegedi ládagyár 21 éves dolgozója a szegedi vasuti hidroncs mellett horgászott. a hidroncsba akadt horgát ki akarta szabadítani, de becsuszott a mély vízbe, s megfulladt. nánási jános és bene mar- git szegedi egyetemi hallgatók az ujszegedi tiszaparttra kirándultak, s a víz melletti egy kőhalmon telepeldtek le. bene mar- git véletlenül a vízbe esett, a fiu segítségére sietett, az uszni nem tudó leány azonban magával rántotta a mélybe, mind- ketten odavesztek. németh károly 18 éves szegedi fiu tiltott területen, tutajról ugrált a tiszába, s egyik ugrás után már nem tudott a felszínre emelkedni és megfulladt. /mti/

bb 52. tíz országba jut el a kiskunsági sárgabarack

vid gg szb ie

1963. július 2.

a kiskunsági barackosokban még nem érkezett el a csucsidény, de máris több mint ezer mázsa termést adnak át naponta a kereskedelemnek. rövidesen a rózsabarack is beérik, ekkor napi 50-60 vagon átvételére számítanak. a csucsforgalomra jól felkészült a kereskedelem: ideiglenes átvevőhelyeket állítottak fel, s a szokásos két-három mérleg helyett öt-hat mérlegen mázsálják a barackot egy-egy telephelyen. kedden utnak indították bécsbe az első exportszállítmányt, az idén tíz országba jut el a kiskun- sági kajszibarack. /mti/

bb 53. tanácskozás a somogy megyei termelőszövetkezetek hely- zetéről

vid szb ie

1963. július 2.

az mszmp somogy megyei bizottsága kedden tanácskozást ren- dezett kaposváron. a megye termelőszövetkezteinek elnökei és párttitkárai a közös gazdaságok időszerű problémáit vitatták meg. a tanácskozáson résztvevő királyi ernő földművelésügyi mi- niszterhelyettes is. /mti/

16.04/ szb

-29- me

bb.50. kádár jános elvtárs fogadta vilte pessi elvtársat

/vt/a cz

1963. július 2.

kádár jános elvtárs, a magyar szocialista munkáspárti központi bizottságának első titkára kedden fogadta a hazánkban tartózkodó vilte pessi elvtársat, a finn kommunista párt főtitkárát. a két pártot kölcsönösen érintő kérdésekről folytatott szívélyes eszmecserén részt vett nemes dezső elvtárs, az mszmp politikai bizottságának tagja, ahközponti bizottság titkára is./mti/

--

bb.54. díjat nyert a nemzetközi fotopályázaton gink károly ,, pantomim ,, és ,, bizsu ,, című képe

1/tf/a fm

1963. július 2.

a new yorki u. s. camera színes fotomagazin által meghirdetett nemzetközi fotopályázaton gink károly neves fotóművészünk pantomim című színes képével a 4. díjat, bizsu című fekete-fehér fotójával pedig a 6. díjat nyerte el./mti/

--

bb.48./ fontos kérdésekről.... 1. folyt. /a

dr. patkós lajos, a fővárosi bíróság elnöke, a budapesti népi ülnökök megválasztásáról szóló előterjesztésében elmondta, hogy legutóbb 1960-ban választottak társadalmi bírakat. ezeknek megbízatása három évre szólt. ezért a népköztársaság elnöki tanácsa elrendelte, hogy az idén május 15 és június 30 között tartsanak új választásokat.

budapesten 4900 a bíróság mellé rendelt népi ülnökök száma. ebből 400-at a fővárosi tanács küld a fővárosi bírósághoz.

a tanácsülés részvevői ezután megválasztották a fővárosi bíróság mellé rendelt 400 népi ülnököt.

a most hivatalba lépő ,, népi ülnökök jelentős része a legnagyobb budapesti üzemek arra érdemes dolgozói közül került ki.

a továbbiakban jóváhagyólag tudomásul vették a fővárosi tanács 1962. évi költségvetési és községfejlesztési alapjának zárszámadásáról és az ellenőrző tevékenységről írásban benyújtott jelentést.

a főváros költségvetése tavaly 3 milliárd 525 millió 536 ezer forint bevétellel és 3 milliárd 292 millió 334 ezer forintos kiadással zárult.

/folyt.köv./
16.32/ szb

-30-

bb.48./ fontos kérdésekről.... 2. folyt. /a

a községfejlesztési alap 299 millió 81 ezer forintos bevételéből 187 millió 940 ezer forintot használtak fel. a fővárosi tanács múlt évi gazdálkodása zökkenőmentes volt és tovább javult. a különböző gazdálkodó szervek a rendelkezésre álló előirányzatokat a takarékosági szempontok legmesszebbmenő érvényesítésével általában a kitűzött célnak megfelelően használták fel. ugyanakkor továbbra is nehézséget jelentett a fővárosi intézmények épületeinek állagmegővása. jóllehet évről-évre jelentős összegeket költenek felújításokra és karbantartásokra, még mindig nem tudták megoldani a kérdést. az előterjesztés hangsúlyozta: a jövőben az eddiginél nagyobb gondot kell fordítani arra, hogy időben elkészüljön a felújítási munkák tervdokumentációja és költségvetése, s hogy késedelem nélkül jelöljék ki a kivitelező vállalatokat.

a fővárosi tanács tagjai két rendeletet alkottak a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága, valamint a kerületi tanácsok végrehajtó bizottsága titkársága szervezetének és működésének szabályozására.

dr. götz jános, a főváros főügyésze ezután tájékoztatta az ülés részvevőit, hogyan érvényesül a szocialista törvényesség a budapesti tanácsok munkájában. előljáróban hangsúlyozta:

- az ügyészség kettős feladatát lát el. örködik, hogy a tanácsok törvényesen működjenek, helyesen alkalmazzák a jogszabályokat. ugyanakkor biztosítja az állampolgárok jogainak védelmét, kéri a törvények megsértőinek felelőségre vonását, különös gondot fordít a panaszok kivizsgálására, valamint a szabálysértési eljárások törvényességi felügyeletére. munkánk a legutóbbi években rendszeresen érintette a tanácsok működésének ugyszólván minden területét és elősegítette, hogy a tanácsok munkáját ma a törvényesség állandó és fokozatos szilárdulása jellemzi. ez többek között abban jelentkezik, hogy csökkent az ügyészségekhez érkezett panaszok, valamint az ügyészi intézkedések száma.

- a fővárosi főügyészség és a kerületi ügyészségek tavaly és az idén az év első öt hónapjában a tanácsok intézkedéseivel szemben összesen 632 esetben éltek ügyészi intézkedéssel az elkövetett kisebb-nagyobb törvénytisértések következményeként.

/folyt.köv./

16.55/a

- 31 -

Me

Me

de esetben büntető 33 alkalommal pedig fegyelmi eljárást kez-
deményeztek, ma már a tanácsok dolgozóinak nagy része tisztán
látja - éppen a kialakult jó munkakapcsolat alapján - , hogy
az ügyészség törvényességi felügyelete elsősorban nem a hibák meg-
szüntetését, hanem azok kijavítását szolgálja.

Dr. Götz János a továbbiakban azokra a jelenségekre hívta
fel a figyelmet, ahol még bőven akad tennivaló, megállapí-
totta:

- az ügyészségek vizsgálatai számos olyan törvénysértést,
hibát, bürokratikus vonást tártak fel, amelyek ártanak a tömeg
kapcsolatoknak és csorbitják a tanácsok tekintélyét. másfél év
alatt csaknem 3100 államigazgatási természetű panasz érkezett
az ügyészségekhez, az idén a május 31-ig beadott mintegy
200 panaszból 577 lakáskérdéssel foglalkozott, sokat sérelmeztek,
hogy évek óta nem hajtják végre a jogerős határozatot, a lebontá-
sok miatt átköltöztetett bérlők közül sokan nem tartják megfelelő-
nek új lakásukat, stb. a panaszok felhívták a figyelmet az el-
tartási szerződések problémájára, a tanácsok ugyanis csak ritkán
vizsgálják meg ezeknek a szerződéseknek a körülményeit, gyakori
sérelem az is, hogy a lakásosztályoknál néha több éves bírói
ítéletek várnak végrehajtásra, a 2. kerületi tanácsnál
például a 11 évvel ezelőtt hozott jogerős bírói ítélet alapján
sem tették meg ki a lakásból a jogcím nélküli bérlőt.

- gyakran fordulnak hozzánk szabálysértési határozatok elleni
panaszokkal is, bár fokozatosan javul a szabálysértési előadók
munkája, változatlanul vannak olyan ügyek, amelyek felületes in-
tézkedésről árulkodnak, az így hozott határozatok nem felel-
nek meg a törvényességi követelményeknek sem, a sok építésügyi
panasz alapján megállapítottuk, hogy a legtöbb kifogás az építési
osztályok munkáját éri, ezek az osztályok ugyanis gyakran
a bejelentés-tevők egyoldalú megállapításai alapján helyszíni
szemle nélkül hozzák meg határozataikat.

- az említett panaszokon kívül több adóügyi, pénzügyi,
házekezelési stb. ügyben hozott határozatok törvényességi felül-
vizsgálatával is foglalkoztunk, ezeken a területeken azonban
egyre kevesebb a benyújtott panasz, ez főleg a törvényesség szü-
lárduásával magyarázható, ráadásul a tényleges sérelmek száma
kisebb, mint a benyújtott panaszoké, a lakosság ugyanis rész-
ben tájékozatlanságból, részben számításból egyszerre több szerv-
hez juttatja el észrevételeit, jó volna, ha a tanácsok széles
körben megmagyaráznák választóiknak: a jogerős államigazgatási
határozatok elleni panaszokat csak az azok elintézésére közvetle-
nül hivatott szervekhez nyújtásuk, az ügyészséghez beadott
panaszok döntő többsége alaptalannak bizonyult, csupán 15-20
százalékukat találtuk indokoltnak, a többi nem törvénysértést,
hanem inkább vélt sérelmet panaszolt - hangsúlyozta a főügyész,
majd az állami fegyelemről beszélt:

/folyt. köv./
17. - / szb

- a főváros lakossága az élet minden területén kapcsolat-
ban áll a tanácsokkal, a tanácsok azonban csak akkor számíthat-
nak a lakosság bizalmára, ha ügyeiket minél gyorsabban és
etaposabban elintézik, bár mind inkább javul az apparátus mun-
kája, sajnálatos, hogy gyakran megsértik az állami fegyelmet,
tapasztalatunk szerint különösen a határidők megtartásával van
baj, igen sokszor túllépték az ügyek elintézésére meghatározott
30 napos határidőt, s lassú a határozatok kikészítése is,
a 20. kerületi tanács lakásosztálya például egy lakáscsere meg-
tagadását tartalmazó négy évvel ezelőtti határozatát - az ügyész-
ség átíratára - csupán tavaly ősszel kézbesítette ki, megállapítottuk,
hogy a beadványok adminisztrációja az érdemi elintézését kívánó
idő többszörösét teszi ki, ez is elégedetlenséget vált ki a
lakosság körében és növeli a fellebezések, panaszok számát.

Dr. Götz János kitért arra is, hogy még mindig gyakran talál-
kozik olyan közbenjárókkal, akik befolyásolni kívánják az ügyek
elintézését, előfordul, hogy tömegesen jelentkeznek ezek a pró-
kátorok, ez azt mutatja, hogy még mindig sokan hiszik: protekció-
val mindent el lehet érni, hangsúlyozta, hogy az ilyen be-
adványokat helyesebb volna azzal visszaküldeni, hogy nyujtsák
be ahhoz a szervhez, amelyre tartozik a dolog.

- sajnos nem mentes még a bürokráciától a tanácsai
apparátus sem, - folytatta ezután, - egy kirivó példa: a 21.
kerületi tanács építési osztály 1961 februárja óta hét határo-
zatot hozott egy életveszélyes ház rendbehozatalára, pénzbírságok-
kal sújtotta a késlekedő tulajdonost, ugyanakkor azonban eltűrte,
hogy az mindmáig ne végeztesse el a javításokat, s nem fizessen
ki a pénzbírságokat.

- az ügyészi vizsgálatok főleg azért jártak eredménnyel,
mert a fővárosi tanács megértéssel fogadta javaslatainkat és
intézkedéseket tett a hibák kijavítására, ezért májusban,
amikor utóvizsgálatot tartottunk, már lényeges javulást tapasztal-
tunk, elsősorban a határidők megtartásában, figyelemre méltó-
ak azok az intézkedések is, amelyek a közérdekű bejelentések
jobb intézésre irányulnak.

az előadó végül nyomatékosan aláhozta: az imertetett hibák elle-
nére a fővárosi tanács szervezetére az a jellemző, hogy mun-
káját a szocialista törvényesség szellemében végzi.

a tanácsülés a főügyész tájékoztatója után befejezte munká-
ját./mti/

17.15/a

--

- 33 -

Me



bb 55. jubileumi ünnepi évadra készül a miskolci nemzeti színház

vld fm/tné szb fm

1963. július 2.

a miskolci nemzeti színház kedden tartotta évadzáró társulati ülését, amelyen a színház mintegy 200 művészén, műszaki dolgozóján kívül megjelentek a megyei és a városi pártbizottság, a megyei és a városi tanács, a szakszervezetek megyei tanácsa, a diósgyőri nagyüzemek képviselői és a legjobb közönségszervezők is.

az ülésen ruttkai ottó, a színház igazgatója ismertette az elmúlt évad eseményeit. többek között elmondotta, hogy a nemzeti színházban tíz, a kamaraszínházban hat, a tájszínházi előadások során pedig egy bemutatót tartottak; ezek közül négy ősbemutató volt. a színiévadban 590 előadást rendeztek, amelyet csaknem negyedmillió néző tekintett meg. a miskolcon és a megyében levő üzemekkel, valamint termelőszövetkezetekkel kiépített kapcsolat eredményességét mutatja, hogy az idén nyolcezren váltottak bérletet a színházi előadásokra.

az igazgató ismertette a jövő évad műsortervét is. a színház 140 éves jubileuma alkalmából rendezendő ünnepi évadban előadják többek között az ember tragédiáját, csiky gergely mákvirágok című színművét, a shakespeare évforduló tiszteletére az othellót, valamint ősbemutatóként a miskolc város tanácsa által a jubileum alkalmából kiírt drámapályázat díjnyertes darabját.

a beszámoló után az évadban legjobb művészi teljesítményt nyújtó színművészeket, valamint a műszaki dolgozókat jutalomban részesítették. megjutalmazták a 12 legjobb közönségszervezőt is.

az évadzáró társulati ülésen a színház dolgozói szeretettel köszöntötték farkas endre színművészt 60. születésnapja alkalmából. /mti/

..-

bb 56. jó útemben halad az aratás és a növényápolás - több gondot a szálastakarmányok betakarítására - országos tanácskozás az időszerű mezőgazdasági munkákról, a jövő évi termelési és felvásárlási tervek előkészítéséről

1 cs/tr szb ie

1963. július 2.

a földművelésügyi és az élelmezésügyi minisztérium illetékes vezetői a megyei tanácsok elnökhelyetteseivel kedden a földművelésügyi minisztériumban megtárgyalták a mezőgazdaság időszerű tennivalóit.

/folyt.köv./

17.25/ szb

-34-

bb 56. /jó útemben halad az aratás... 1. folyt./- szb

losonczi pál földművelésügyi miniszter nyitotta meg a tanácskozást, majd az elnökhelyettesek számoltak be a növényápolásban, a gabona- és a szénabetakarításban elért eddigi eredményekről.

több felszólaló elmondotta, hogy a növényápolás úteme általában kielégítő, helyenként már háromszor, sőt négyszer megkapálták a gyorsan gyomosodó növényeket. a burgonya, a kukorica, a napraforgó és a cukorrépa fejlődési állapota általában jobb, mint a múlt év hasonló évszakában volt, s ebben - a kedvező időjárásán kívül - nagy érdeme van az ösztönző jóvadelemelőzési módszerek helyes és az eddiginél szélesebbkörű alkalmazásának. ugyanakkor a szálastakarmányok, főleg a rétek, legelők szénatermésének betakarításánál több helyütt hiányosságok tapasztalhatók. a teleltető takarmánykészítetek növelése, főleg pedig a széna minőségének javítása érdekében szükséges a takarmánybetakarítás útemének gyorsítása.

pest megyében jó eredményeket értek el a korszerű szénaszáritási eljárások elterjesztésében: tavaly 52, az idén 76 közös gazdaság alkalmazta az állványos száritási módszert; a hideglevegős száritási eljárást a múlt évben 6, az idén 35 termelőszövetkezetnél vezették be. a gabonabetakarítást és az aratást követő talajelmunkálás meggyorsítása érdekében pest megye több közös gazdaságában kezdeményezték, hogy a kombájnszalma lehúzásában és kazalozásában közreműködő tagok természetbeni részeseleként gabonát kapjanak. szabolcs-szatmár megyében a termelőszövetkezetek nagyrésze vállalkozott arra, hogy az erdőgépek jobb kihasználása érdekében éjszaka is szántanak. a nagyüzemi gyümölcsösökben többiben permeteztek, a rovarok és a gombabetegek kártételét sikerült megelőzni, a jól ápolt ültetvények gazdag termést ígérnek. az idejében elvégzett vegyszeres védekezések burgonyabogár kártételét gyakorlatilag teljesen megszüntették, s ugyancsak gátat vetettek a dohányperonoszpóra terjedésének is. baranya megyében az őszi árpa vetésterületének több mint 50 százalékáról máris letakarították a termést. a hozamok erős „szóródást” mutatnak: a kiritkult növényállományu táblák 8-9 mázsát adnak, a jobbak között azonban szép számmal akad 17-22 mázsás holdankénti átlag is. békés megyében mindenütt aratják már az intenzív buzafajtákat. a buza és az őszi árpa átlagos hozama valamivel meghaladja a tíz mázsát, a tavaszi árpa pedig megyeszerte 12 mázsás átlagtermést ígér.

a felszólaló megyei vezetők közül többen bíralták a tej- és a tojás felvásárlásában, valamint a gépalkatrész-ellátásban mutatkozó hiányosságokat, egyben intézkedési javaslatokat terjesztettek elő a hibák megszüntetésére.

a tanácskozáson hont jános, a földművelésügyi miniszter első helyettese ismertette a jövő évi termelési és felvásárlási tervek előkészítésével kapcsolatos tennivalókat. /mti/

..-

17.32/ szb

-35-

bb 57. halálosvégű verekedés egy fővárosi lakásban - ismeretlen férfi holttestét fogták ki a dunából

tr szb sr

1963. július 2.

hétfőn az esti órákban a 15. kerület bosnyák utca 49. szám alatt véres verekedés történt, amely emberéletet követelt és két ember sérülését okozta. a rendőrség a helyszínen megállapította, hogy cseh lakásában farkas sándor 40 éves esztergályos és cseh andrásné közötti veszekedésbe beavatkozott cseh férje, valamint 14 és 17 éves fia és a náluk tartózkodó papp andrás 25 éves gépkocsivezető. a verekedők farkast a földre terítették, majd cseh andrás 42 éves rokkant nyugdíjas és 17 éves fia késsel, lapáttal megsebesítették az esztergályost. farkas sándort többek között négy mélyreható késszurás érte, amelynek következtében a helyszínen meghalt. a verekedésnél cseh és felesége is megsérült; kórházba szállították őket. emberölés bűntette miatt a rendőrség az eljárást megindította.

hétfőn a Lánchíd budai hídfőjénél egy ismeretlen férfi holttestét fogták ki a dunából. megállapították, hogy körülbelül három hónappal ezelőtt kerülhetett a vízbe, igyekeznek kilétét megállapítani. /mti/

--

bb 58. közlekedési balesetek - egy autóbusz nekiment a fának

tr szb sr

1963. július 2.

a 6. kerület népköztársaság utja 3. számú ház előtt a 68-as jelzésű ga 05-07 rendszámú autóbusz fának ütközött. a baleset következtében patka gábor 20 éves utas súlyos, nem életveszélyes, kerekes istván 26 éves gépkocsivezető, kerekes istvánné 25 éves kalauz könnyű sérülést szenvedtek. a balesetet az autóbusz műszaki hibája okozta. - a róbert károly körut és a reitter ferenc utca kereszteződésénél szabó jános gépkocsivezető fc 48-40 rendszámú tehérgépkocsijával összeütközött biró sándor kf 23-50 rendszámú motorkerékpárjával. a baleset következtében biró sándor súlyos, életveszélyes sérülést szenvedett. a baleset oka: a tehérgépkocsivezető nem adta meg az elsőbbséget a motorkerékpárosnak. a tehérgépkocsivezető igazolványát bevonták.

a mórty zsigmond körtér 1. számú ház előtt hargitai vilmos 59 éves villanyszerelő figyelmetlenül, szabálytalanul ment át az uttesten és elütötte a 18-as jelzésű villamos. a gyalogost súlyos, nem életveszélyes sérüléssel a központi nonvéd kórházba szállították. /mti/

--

17.42/ szb

-36-

Me

bb 59. budapestre érkezett a linzi galéria igazgatója

2 ol/tr szb fm

1963. július 2.

ferenczy béni és kortársainak alkotásaiból októberben kiállítás nyílik a linzi galériában. az előkészületek megbeszélésére kedden budapestre érkezett dr. walter kasten, a linzi galéria igazgatója. /mti/

--

bb 60. sándor antalt,

tr szb sr

1963. július 2.

az építő-, fa- és építőanyagipari dolgozók szakszervezete osztályvezetőjét, a munkásmozgalom régi harcosát, csütörtökön délután fél 4 órakor bucsuztatják a rákoskeresztúri köztemető halottaszabályozásából. /mti/

--

bb 61. hazautazott a finn ifjusági küldöttség

gk szb sr

1963. július 2.

antti mäkki-reinikkänek, az állami ifjusági munkabizottság alelnökének, a finn agrárifjusági szövetség főtitkárának vezetésével hazánkban tartózkodott a finn állami ifjusági munkabizottság hattagu küldöttsége. finn vendégeink magyarországi tartózkodásuk során találkoztak a magyar ifjuság széles rétegeivel, beszélgetést folytattak állami és ifjusági vezetőkkel, tanulmányozták fiataljaink munkáját, életkörülményeit. a finn küldöttség kedden hazautazott finnországra. /mti/

--

bb 62. nagy részvét mellett temették el botyánszky mihályt, a magyar aviatika uttörőjét

vid fm/tné szb fm

1963. július 2.

hatvanöt éves korában békéscsabán elhunyt botyánszky mihály, a magyar repülés egyik uttörője. ő fejlesztette tovább az „ős-féle”, helikopter modelljét, majd 1911-től egyik legelkésebb tagja volt a „kvasz-gárdának”. botyánszky mihályt kedden temették nagy részvét mellett. pankotai istván, a békés megyei repülőklub vezetőségi tagja, majd az egykori munkatársak nevében kvasz andrás, az első magyar repülő bucsuztatta a halottat. /mti/

--

17.40/ szb

-37-

Me

bb 63. hatvanöt fiatal mezőgazdász érkezett szabolcsra

1 vid.cs/sze szb -oz

1963. július 2.

a szabolcs-szatmár megye tanácsánál kedden ünnepélyesen fogadták azt a 65 fiatal mezőgazdasági szakembert, akik tanulmányukat befejezve, a megye termelőszövetkezeteiben tölthetik gyakorlati idejüket. a most érkezett gyakornokok között huszan részesültek társadalmi ösztöndíjban, jövőre pedig már 45 végzett mezőgazdász érkezik azokba a szabolcsi mezőgazdasági nagyüzemekbe, amelyektől a tanulmányi idő alatt ösztöndíjat kaptak.

nagy szükség van szabolcs megyében a szakemberekre, mivel a 283 mezőgazdasági termelőszövetkezetben jelenleg csupán 60 felsőfokú végzettséggel rendelkező mezőgazdász tevékenykedik. a tervek szerint néhány éven belül mintegy hétésszáz mezőgazdasági mérnökre, több mint kétezer technikusra és kilencszáz gépész-szakemberre lesz szükség a megyében ezért az idén ősszel már minden szabolcsi termelőszövetkezet legalább egy főiskolással, egyetemistával vagy technikum hallgatóval köt szerződést. /mti/

bb.64. tizenegyezer vendég a soproni ünnepi hetek első öt napján

vid/a/ fm

1963. július 2.

a soproni ünnepi hetek első öt napján 8500 belföldi és több mint 2500 külföldi vendég látogatott sopronba. sok vendég várható a hét második felére, amikor az állami operaház és a madách színház vendégjátékára kerül sor. az operaház a traviatát és a bohéméletet, a madách színház a változások az idők és a vád és varázslat című színműveket mutatja be. a nagy érdeklődésre tekintettel a gysev a budapestről győr felé 6.28 és 17.30-kor induló gyorsvonatokhoz két közvetlen kocsit csatol. úlymódon átszállás nélkül utazhatnak a fővárosból induló utasok sopronba. ellenirányban ugyancsak a két gyorsvonathoz csatolják a közvetlen kocsikat. /mti/

bb.65. meghosszabbították a magyar- finn árucsereforgalmi és fizetési megállapodást

t/sz/a la

1963. július 2.

a külkereskedelmi minisztérium és a budapesti finn nagykövetség közötti megbeszélések eredményeként kedden levélváltás útján meghosszabbították a június 30-ig érvényben volt magyar- finn árucsereforgalmi és fizetési megállapodást, amelynek érvénye így további egy évre, 1964. június 30-ig meghosszabbodik.

/folyt.köv.-/
18.20/a

- 38 -

bb.65./ meghosszabbították.... folyt. /

a megállapodás értelmében magyarországra főképpen hengerelt árut, acélaluminiumkábel, motorkörékpárt, fémtömegcikkeket, textilárut, gyümölcsöt és különböző élelmiszeripari terméket szállít finnországra, míg onnan elsősorban fa- és papiripari termékeket, cellulózféléket, mürostot és ipari szeszt vásárolunk.

a megállapodás meghosszabbításáról szóló levélváltás okmányait kedden délután a külkereskedelmi minisztériumban magyar részről bacsoni jeno külkereskedelmi miniszterhelyettes, finn részről reino s. palas, a finn köztársaság nagykövete intézte. a megállapodásnál jelen volt a külügyminisztérium és a külkereskedelmi minisztérium több vezető munkatársa. ott volt mauno castren, a finn nagykövetség diplomáciai munkatársa. /mti/

bb 66. baráti találkozó a csehszlovák kultúrában

t ol-ha/gk szb

1963. július 2.

kedden este a csehszlovák kultúra helyiségében dr. adolf hoffmeister, a csehszlovák pen club elnöke - aki a magyar pen club meghívására magyarországon tartózkodik - magyar írókkal és művészekkel folytatott baráti beszélgetést.

részvett a találkozón dr. sötér istván, a magyar pen club elnöke és dr. rudolf holcsik, a csehszlovák kultúra igazgatója. /mti/

bb 67. szocialista brigádvezetők tapasztalatcsere tanácskozása zalaegerszegen

vid sze szb

1963. július 2.

a zalaegerszegi városi pártbizottság és a szakszervezetek városi szakmaközi bizottsága kedden délután tapasztalatcsere tanácskozást rendezett a város különböző üzemeiben és vállalatainál dolgozó szocialista brigádok vezetői részére a megyei tejipari vállalatnál. a tanácskozáson megjelent király ferenc, a városi pártbizottság titkára, illés lászló, a szakszervezetek megyei tanácsának vezető titkára, ott volt a város több üzemének igazgatója, párttitkára és szb-titkára.

/folyt.köv./
19.10/a

- 39 -

bb 67. /szocialista brigádvezetők... 1. folyt./- szb

király ferenc, a városi pártbizottság titkára a szocialista brigádmozgalom négyéves fejlődéséről elmondotta, hogy első-sorban gazdasági téren mutatkoznak a mozgalom eredményei. termelési és önköltségi adatokat ismertetett, amelyek elérésében döntő része van a szocialista brigádmozgalomnak. a város vállalatainál és üzemiben 270 brigád versenyez a szocialista brigádcímért, illetve annak megtartásáért. a mozgalom továbbfejlesztésében fontos feltételként említette a városi párttitkár az emberek nevelését, szakmai és kulturális továbbképzését.

a szocialista brigádvezetők előtt csérei károly, a zala megyei tejipari vállalat pártszervezetének titkára ismertette a brigádmozgalom vállalaton belüli eredményeit, majd a jelenlevő brigádvezetők mondták el tapasztalataikat. /mti/

bb 68. u thant látogatás a csepel vas- és fémművekben

t bc/tm szb - cz

1963. július 2.

u thant, az ensz főtitkára kedden délután a csepel vas- és fémművekbe látogatott. az üzemlátogatáson résztvett kádár jános, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke és peter jános külügyminiszter.

az ensz főtitkárát a gyár bejáratánál brutyó jános, a szot főtitkára, kovács istván, a kohó- és gépipari miniszter első helyettese és csató lászló, a csepel vas- és fémművek vezérigazgatója köszöntötte.

a gyárigazgatóságon a vezérigazgató tájékoztatta az ensz főtitkárát a csepel vas- és fémművek történetéről, munkájáról, dolgozóinak szociális és kulturális helyzetéről.

az ensz főtitkára a vezérigazgató szavaira válaszolva elmondotta:

- különös örömmre szolgál, hogy meglátogathattam ezt a hatalmas üzemet, amelyről úgy tudom, hogy a legnagyobb és a legtermelékenyebb magyarországon. az ipar - gondolom egyetértenek velem - sok ország számára a központi érrendszert jelenti. örülök annak, hogy a magyar népköztársaság kormánya és népe különös figyelmet fordít a termelés fejlesztésére.

folyt.köv./

19.32/a

- 40 -

Me

bb.68./ u thant.... 1. folyt. / szb

mielőtt országukba érkeztem volna, szabadidőm egy részét arra fordítottam, hogy tanulmányokat folytassak magyarországról. örömmel olvastam, hogy a magyar kormány rendkívül nagy súlyt fektet az ipar fejlesztésére, a munkásosztály életkörülményeinek, munkafeltételeinek javítására. mielőtt megérkeztem e szép és történelmi fővárosba, egyre jobban az a benyomás alakult ki bennem, hogy a magyar kormány és kiváló miniszterelnökük vezetésével az ország gazdasági helyzete, a dolgozók életkörülményei egyre jobban javulnak.

hadd fejezzem ki azt a reményemet, hogy magyarország, s a magyar nép a jövőben is egyre jobban hozzájárul a béke fenntartásához, a nemzetközi kapcsolatok erősítéséhez, egyre több kapcsolatot fog létesíteni más országokkal, hogy így a világ más népei is megismerhessék azt a nemes munkát, amelyet a magyar kormány és a magyar nép a béke fenntartására végez.

a vendégek ezután megtekintették a szerszámgépgyárat és a csőgyárat.

/folyt.köv./

bb 69. időjárásjelentés

gk szb

1963. július 2.

a meteorológiai intézet jelenti 1963. július 2-án, kedden 19 órakor:

mérsékelt meleg idő

várható időjárás szerda estig:

felhőátvonulások, több helyen záporosó, zivatar, mérsékelt északi, északkeleti szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet 24-28 fok között. /mti/

19.40/a

- 41 -

Me

b6 70. a szerkesztőségek rendelkezésére

szb -cz

1963. július 2.

bocsátjuk u thantnak a csepeli röpgyűlésen elmondott beszé-
dét

x x x

- nagy örömmre szolgál, hogy résztvehetek ezen a gyűlésen és szólhatok önökhöz - mondotta u thant, az ensz főtitkára. - elsősorban szeretném megköszönni a miniszterelnök urnak és a közreműködésének kedves szavait, amelyeket rólam, s általában az egyesült nemzetek szervezetéről mondtak. őszinte köszönetemet kívánom nyilvánítani a magyar népnek és kormányának a kedves meghívásért, amely lehetővé tette, hogy meglátogathassam ezt a szép országot. tegnapi megérkezésem óta budapesten mindenki kedves fogadtatásban részesített. a tartózkodásom ebben a történelmi városban nem is lehetett volna jobb.

- rendkívül nagy hatással volt rám az a kitűnő munka, amelyet önök ebben a gyárban végeznek. minden országban természetesen a munkások alkotják az ország gerincét, s ha el vannak szánva, hogy hozzájáruljanak a gazdasági és a szociális fejlődéshez, akkor a gazdasági és a szociális helyzet egyre inkább javul.

- visszatérve az egyesült nemzetek szervezetére, szeretnék röviden egy-két megjegyzést tenni. az ensz feladataival kapcsolatban két gondolkodásmód létezik. az egyik szerint az ensz csak fórumot jelent senkinek vitákra és megbeszélésekre. a másik gondolkodásmód azt hangsúlyozza, hogy az ensz legyen a béke fenntartásának szilárd és hatékony eszköze. /nagy taps/ mint tudják, én e második gondolkodásmódnak vagyok a híve /nagy taps/. de az ensz - ami végeredményben a világ tükröződése - távolról sem tökéletes, mint ahogy maga a világ sem tökéletes. minthogy ez csak tükröképe annak a társadalomnak, amiben élünk, meg kell békélnünk azzal a gondolattal, hogy a világszervezet maga sem tökéletes. mint tudják, 111 tagállama van az egyesült nemzeteknek. gazdasági és társadalmi berendezkedésük különböző. sok tagállam a kapitalista rendszer híve, mások a szocialista rendszer híve, míg néhány más a kettő között foglal helyet. mint a szervezet főtitkára - miként miniszterelnökük néhány perccel ezelőtt kifejtette - valóban sokszor nehéz helyzetben vagyok, amikor a világszervezetet kell tárgyilagosan képviselnem, amikor objektívan kell állást foglalnom a világon felvetődő különböző kérdésekben. de tennivalóim ellátásában az a cél vezet, - erről biztosíthatom önöket -, hogy feladataimat, kötelezettségeimet, amelyek rám, mint főtitkára hárulnak, a legtisztább lelkiismerettel lássam el. /taps/

/qfolyt.köv./

19.45/a

- 42 -

b6 70. /a szerk. rend... 1. folyt./- szb

Állandóan arra törekszem, hogy az egyesült nemzetek alapokmányában foglalt célokat valósítsam meg, számomra az egyetlen iránytű az egyesült nemzetek alapokmánya.

- talán érdeklő önöket, ha elmondom, hogy az alapokmánynak van egy nagyon fontos pontja, amely kimondja, hogy az egyesült nemzetek szervezetének feladata összhangba hozni a benne részvevő különböző államok érdekeit, s hogy az egyesült nemzeteknek törekednie kell arra, hogy a későbbi nemzedékeket megkímélje a háború ostromsapásaitól. /taps/ ezek azok a legfőbb célok, amelyeket mint a szervezet főtitkára az alapokmányban megszabott feladatkörnek megfelelően szolgáltni kívánok. időről-időre természetesen elkerülhetetlen, amikor a feladataimat végzem, hogy a szervezet egyik, vagy másik tagja lépéseimet félreértse. remélem, hogy az egyesült nemzetek minden tagja bizalommal lesz a világszervezet iránt, s azok iránt a lépések iránt, amelyeket én is tenni kívánok.

- mielőtt befejezném, engedjék meg, hogy még egy olyan gondolatot mondjak el, amely már régóta foglalkoztat. ez is az egyesült nemzetek alapokmányával kapcsolatos. az egyesült nemzetek szervezetének alapokmánya kifejezetten felhív minden országot, hogy viseltesse megértéssel és türelemmel a többi ország iránt. egészen fiatal korom óta hiszek a türelemben, mint alapvető erényben. nemcsak a vallási türelmességre gondolok itt, hanem a politikai türelmességre is. azt hiszem, egyetértetek velem abban, hogy 200 évvel ezelőtt semmi olyasmi nem volt, amit vallási türelmességnek lehetett volna nevezni. még véres háborukat is vívtak a vallás nevében. de most, a 20. század közepén, a vallási türelmesség már létezik. keresztények, buddhisták, mohamedánok és olyanok, akik egyik vallásban sem hisznek, megértésben és barátságban élhetnek egymás mellett. az a vallási fanatizmus, amelyet a világ 200 évvel ezelőtt látott, ma már olyan formában nem él. de a 20. század második felében még mindig nem látjuk a politikai türelmességet. szilárdan meg vagyok győződve arról, hogy a közeljövőben ennek is eljön az ideje. nagy erők munkálkodnak, amelyek a harmónia irányában hatnak. nagyon erősen hiszek abban a felfogásban, hogy egy tézissel szemben egy antitézis áll, s a kettőből kialakul a szintézis. éppen úgy, ahogy a vallási türelmesség ma már tényé vált, bizom benne, hogy a politikai türelem is tényé lesz holnap. bizom abban, hogy az ensz fontos tényező lesz, amely létrehozza ezt a harmónikus helyzetet, ami valójában a békés egymás mellett élés. /taps/

befejezésül engedjék meg, hogy több termelést, erőt, egészséget, boldogságot és békét kívánjak önöknek. /taps/

20.09/a

- 43 -

bb 71. megnyitott a soproni művésztelep

időnk szb

1963. július 2.

negyedszer nyitotta meg kapuit hat heti időtartamra, a városi tanács hathatós támogatásával, a soproni művésztelep. az ország minden részéről meghívott festőművészek között két munkácsy-díjas, egy munkácsy-éremes és tíz olyan művész érkezett a telepre, akiknek a fővárosban és vidéken már sikeres gyűjteményes kiállításuk volt. a sopronban és környékén festett képeket augusztusban mutatják be a művésztelep vendégei. /mti/

..

bb 72. a szerkesztőségek figyelmébe!

szb -cz

1963. július 2.

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk kádár jános beszédét, amely a csepel vas- és fémművek csögyárában tartott gyűlésen hangzott el:

x x x

- tisztelt elvtársak! kedves elvtársnők! a magyar népköztársaság kormánya meghívta magyarországi látogatásra u thant urat, az egyesült nemzetek szervezetének főtitkárát, meghívásunknak a főtitkár ur eleget tett.

a mi országunk kapuja ma nyitva van barátaink számára, a jóindulatu semleges emberek, sőt rosszindulatu kritikusaik számára is. bár mi korántsem vagyunk megelégedve azzal, amit a fejlődésben eddig elértünk, az a meggyőződésünk, hogy nálunk olyasmi látható, amiből barátaink erőt és biztatást merítenek, a jóindulatu érdeklődők egy kicsit közelebb kerülnek népünk megértéséhez és még a rosszindulatu kritikus sem tud magyarországi látogatása után olyan meggyőződéssel hazudni a mi viszonyainkról, mint ahogy előtte tette.

mi a főtitkár urat úgy ismerjük, mint a pozitív semlegeség álláspontjának képviselőjét. olyan emberként ismerjük, aki baráti érzelmekkel viseltetik minden nép, közöttük a mi népünk, a magyar népköztársaság iránt is. /tasp/

meg kell mondani, hogy a főtitkár ur olyan bonyolult posztón van, ahol nagyon különböző dolgokat követelnek tőle, és nagyon nehéz mindegyik fél számára elfogadható megoldásokat találni.

/folyt.köv./

20.20/a

- 44 -

Me

bb 72. /szerk. figy.... 1. folyt./ - szb

u thant ur eddigi működése során a haladás, a béke ügyét szolgálta, s a mi országunkkal szemben is korrekt álláspontra helyezkedett. reméljük, hogy u thant ur a tapasztalatok alapján jobban megérti helyzetünket és talán érzelmileg is kissé közelebb kerül népünkhöz.

- tegnap volt szerencsém a főtitkár urral nagyon kellemes beszélgetést folytatni. részletesen tájékoztattam őt történelmünkéről, hogy közelebb kerüljön országunk jelen helyzetéhez, fontos kérdésekről tájékoztattam, hogy jobban megismerje a mi valóságos életünket. a felszabadulás óta eltelt 18 esztendő az alkotásnak hatalmas időszaka volt. sajnos, a 18 éves fejlődés nem volt töretlen és volt egy olyan időszak, amit mi személyi kultusz néven jellemzünk, ami a szocialista fejlődésbe nagyon sok káros és negatív elemet vitt be és ezeknek a politikai, gazdasági és más természetű hibáknak a nyomán nálunk a közvélemény széles részében okkal elkeseredés és elégedetlenség halmozódott fel. ezt a mi rendszerünk ellenségei és a nemzetközi imperializmus felhasználta és a joggal és okkal elkeseredett és elégedetlen embereket megtevesztéssel sikerült ellenünk fordítani és ellenforradalmi felkelést kirobbantani. de a magyar nép ezt is leküzdötte és visszajutottunk a szocialista fejlődés egyenes és világos útjára, és most a mi népünk azon halad magabiztosan, évről-évre újabb eredményeket felmutatva előre.

az utóbbi esztendőkből rendet teremtettünk az eszmék terén, sikerült megvilágítani és megértetni népünk minden rétegével.

Vés politikánkat

ezután kádár jános arról beszélt, hogy 1948-tól számítva a magyar ipar össztermelését 50 százalékkal növekedett, majd így folytatta: - a magyar mezőgazdaságban végrehajtottuk a szocialista átszervezést rendkívül bonyolult és egyáltalán nem könnyű feladatát és az időjárási nehézségek ellen harcolva a mezőgazdasági termelést is magasabb színvonalra emeltük. hasonlóan nagy eredmények vannak a közművelődés, a kultúra területén és egyéb területeken is.

ahhoz, hogy a szép szocialista eszméket valóra válthassuk, hogy felépíthessük a szocialista országot, mindenekelőtt a legfontosabb a jelen történelmi fejlődési szakaszban a szilárd munkáshatalom, mert amíg ez van, addig tudunk dolgozni, tudunk tervezni, tudunk végrehajtani, mindent tudunk csinálni. de ha a munkáshatalommal baj van, akkor a szocialista eszméket nem tudjuk megvalósítani.

/folyt.köv./
20.30/a

- 45 -

Me

bb 72. /szerk. figy. 2. folyt./- szb

- külön megemlítem azt, - mondotta a továbblakban - ami nagyon fontos a mi alkotmányos törvényes rendünkön belül, hogy helyreállítottuk hazánkban a szocialista törvényességet, ezt a rendet, ennek a rendnek két oldalát, a magyar népköztársaság alkotmányát és törvényeit nem sértheti meg senki, a rendszer ellensége, vagy az ellene fenekedő ember sem, de nem sértheti meg az sem, aki a hatalom nevében jár el, mi ilyen értelemben, mindkét oldalát tekintve, száz százalékosan helyreállítottuk a szocialista törvényességet.

most itt van nálunk az ensz főtitkára. Ő bizonyára bőven hallott arról, hogy kit csuktak be nálunk, kit nem csuktak be és kit, miért nem engednek ki. szent kötelességünk, hogy mi nem engedjük a népköztársaságot bántani, ezért mi tüzel-vassal harcolunk és ha kell büntetünk, de ez alatt az egész időszak alatt egyetlen olyan ember sem volt, akit olyasmért csuktak volna be, amit nem csinált. kemények voltunk, amikor ez szükséges volt, de végül eljutottunk oda, hogy amnesztiát hirdethettünk, az, hogy közkegyelmet gyakorolhattunk, a rendszer erejéből következik, ténylegesen ma magyarországon politikai bűncselekmény miatt senki sincs börtönben.

amikor büntettünk, a humanizmus is vezetett bennünket, mert amikor kemény intézkedésekre kényszerültünk, azt mondtuk: inkább egyes embereket tartunk most kordában, sem hogy később még több egyszerű, elbolondított ember legyen az áldozatuk, akár saját butasága, akár megtévesztés következtében áldozata legyen olyasminnek, amit nem is ő kezdeményezett.

a főtitkár urnak megmondtam azt is, hogy hány ember szabadult az amnesztiával ki. neki megmondhatjuk, de azt is megmondtam, hogy miért nem közöltük az újságban. azért, mert nincs beszámolási kötelezettségünk senkivel szemben, egyetlen ország kormányával szemben sem, semmiféle nemzetközi szervezettel szemben, mert a magyar népköztársaság szuverén ország. /nagy taps./ ez nálunk a helyzet. mi a főtitkár urat, kedves vendégeinket nem akarjuk megtéveszteni.

- a lényeg az, hogy nálunk a néphatalom szilárd, a mi népünk a szocialista célok érdekében egységbe forrottan dolgozik. vajon elégedettek vagyunk-e mi, vagy elégedetlenek? ez attól függ, hogy hogyan nézzük a dolgot. ha azt nézzük, hogy mi volt a helyzet 1945 áprilisában, az ország felszabadulásakor, akkor azt mondom, boldogok vagyunk, ha ránézünk arra, amit elértünk.

/folyt.köv./
20.45/a

- 46 -

bb 72. /szerk. figy. 3. folyt./- szb

ha azt nézzük, hogyan nézett ki minden 1956 november 4-én reggel, akkor megint azt mondom, boldogok vagyunk azért, amit keserves harccal elértünk, de ha azt nézzük, hogy mit szeretnénk mi még elérni az iparban, a mezőgazdaságban, a közoktatásban, kulturában, életszínvonalban, akkor nagyon elégedetlennek kell lennünk.

- ami a jövő perspektíváit illeti, a magyar társadalom vezető erejének, a magyar szocialista munkáspártnak 8. kongresszusán nagy elégtétellel és meglegedettséggel állapíthatjuk meg, hogy leraktuk hazánktan a szocialista társadalom alapjait és megállapítottuk, hogy népünk fejlődése most olyan időszakba jutott, amikor a cél a szocialista társadalom teljes felépítése. ez közös feladatunk és ezért dolgozunk.

/folyt.köv./

bb 68. /u thant látogatása... 2. folyt./- szb

az üzemszéken áthaladva az ensz főtitkára hosszabban időzött az egyik modern marógépnél, amelynek kezelése annyi fizikai munkát kíván csupán, mint amennyit egy írógép billentyűzetének kezelése. közben arról is értesült, hogy a legutóbbi ipari vásáron már bemutatták e típus még fejlettebb fajtáját, amely ugynevezett szalagvezérléssel dolgozik, u thant elbeszélgetett a csarnokban tartózkodó ipari tanulókkal is, érdeklődött munkájukról, arról, hogyan érzik magukat az üzemben, mennyi időt töltenek ott, s mennyi időt fordítanak tanulásra. válaszukból arról értesült, hogy a fiatalok szívesen vannak az üzemben, gondosan készülnek, hogy szakmájukat minél jobban elsajátítsák. a csarnok végén különlegesen csomagolt gépeket szemlélt meg, amelyeket dél-amerikába szállítanak. a főtitkár megtekintett egy automata-sort is, amelyen motorházakat készítenek, közben morvai lajos, a szerszámgépgyár igazgatója tájékoztatta.

hosszabb időt töltött u thant a csőgyár motorcsarnokában is.

az üzemplátogatást követően röpgyülésen találkoztak a dolgozók az ensz főtitkárával.

komjáthy lászló, a csőgyár igazgatója köszöntötte a gyülésen u thant főtitkárt.

megnyitó szavai után kádár jános, a minisztertanács elnöke emelkedett szólásra.

/folyt.köv./

20.50/a

- 47 -

bb 68. /u thant látogatása... 3. folyt./- szb

/kádár jános beszédét mai bb 72. számú hírünkben közöltük./

kádár jános nagy tapssal fogadott szavai után u thant, az ensz főtitkára mondott beszédet.

/u thant beszédét mai bb 70. számú hírünkben közöltük./

a nagy tapssal fogadott beszéd után a gyűlés részvevőinek soraiból kivált koncz ferenc, a formaöntő~~ő~~dében dolgozó kőműves. az emelvényhez lépett s erőt, egészséget, a békéért folytatott munkájához sok szerencsét kívánt az ensz főtitkárának.

ezután csató lászló, a csepel vas- és fémművek vezérigazgatója az üzem dolgozói nevében ajándékokat nyújtott át az ensz főtitkárának és sok sikert kívánt a tartós béke fenntartásáért végzett munkájához. /mti/

.-.

bb 72. /szerk. figy.... 4. folyt./- szb

- másik célunk, nemzetközi célkitűzésünk: a béke megőrzése. magyarország önmagában nem olyan hatalmas erő, hogy a világ és a nemzetek sorsát döntő módon tudná befolyásolni. de magyarország rendíthetetlenül együtt halad, szövetségben van a mi legközelebbi és legjobb segítőnkkel és barátunkkal, a szovjetunióval /nagy taps/ és barátságban vagyunk a szocialista országok nagy közösségével. így magunk is részeivé váltunk annak a hatalmas nemzetközi erőnek, amelynek már döntő szerepe van az emberiség sorsának befolyásolásában. mert ez a hatalmas és nagy erő, szövetségben van minden haladó erővel, a gyarmati sorstól megszabadult népekkel és azokkal, amelyek még most küzdenek, hogy felszabaduljanak a gyarmati iga alól, szövetségben van az egész világ minden becsületes emberével, aki egyetlen dologban, a béke megvédésének kérdésében egyetért velünk. mi a különböző társadalmi rendszert^ű államok békés egymás mellett élésének vagyunk a hívei. minden állammal, s meg kell mondanom - nem titok -, hogy mi az egyesült államok kormányával is normális viszont akarunk fenntartani. mi az egyesült államoktól - az igazat megvallva - nem kívánunk semmit. a mi szocialista társadalmunkat felépítjük az ő segítségük nélkül is, mint ahogy eddig is építettük az ő ellenzésük és támadásaik közepette. támogatjuk azt az ensz határozatot, amely világkereskedelmi konferencia összehívását célozza, mert azt gondoljuk, hogy ez a béke ügyének és a föld minden országának csak hasznára van. annak vagyunk hívei, hogy az országok közötti kereskedelmi kapcsolatot, az áruforgalom szélesedjék és növekedjék.

/folyt.köv./

2115/a

- 48 -

bb 72. /szerk. figy... 5. folyt./- szb

a továbbiakban hangsúlyozta, hogy az imperialisták által kezdetben lebecsült kis magyar népköztársaság erősödik és fejlődik. akik eddig nem tudták, ma már talán azok is belátják, hogy érdemesebb volna kereskedni egymással, mert ezzel mi is gyorsítanánk fejlődésünket és nekik is meglenne a hasznuk belőle. mi az egyesült nemzetek szervezetének működését bizonyos igénnyel és reménnyel nézzük. igényünk az, hogy az egyesült nemzetek szervezete valóban az emberiség érdekeit szolgálja és ne egyik, vagy másik hatalmi csoportot kiszolgáló szervezet legyen. reményünk az, hogy ez így is lesz, hogy az egyesült nemzetek szervezete pozitív szerepet tud betölteni az emberiség javára. a magyar népköztársaság népe és kormánya segíteni akarja ezeket a törekvéseket.

az a meggyőződésem, hogy a ⁴főtitkár ur magyarországi látogatása is hozzá fog járulni ahhoz, hogy a nemzetközi életben kevesebb legyen a hidegháborus probléma és több az, ami összeköti az embereket a béke alapvető közös érdekének szolgálatában.

a mi politikánk, módszerünk nem változik. nekünk a 8. pártkongresszusunk az irányadó. tapasztalatunk szerint helyes uton járunk, ezen megyünk előre.

még egyetlen dologról szeretnék megemlékezni. mi a főtitkár urral bizonyos idővel ezelőtt megegyeztünk az ő látogatása időpontjában, mert tényleg nagyon elfoglalt ember és nagyon sokel kell utaznia. közben úgy alakult a helyzet, hogy elhatároztuk: elmegyünk berlinbe, hogy a most 70 éves ulbricht elvtársat, aki több mint öt évtizede harcol a német kommunista mozgalomban, illő módon köszöntsük. egyuttal kifejeztük szolidaritásunkat a német demokratikus köztársasággal is, amelyik végre német földön antiimperialista, antimilitarista, munkásparaszt állam, amely szintén a szocialista építés útján jár. berlinből pedig gyorsan pestre kellett vissza sietnem, nehogy kedves vendük engem megelőzzön, mert az illetlenség, hogy a vendég érkezik meg előbb és utána a házigazda. /taps-/

^{V-dég-}önök tudják, hogy ott volt berlinben hruscsov elvtás, gomulka elvtárs, novotny elvtárs, zsvikov elvtárs, fajon elvtárs és még mások a nemzetközi munkásmozgalom képviselői közül. mi ott természetesen beszélgettünk. beszélünk közös ügyeinkről és megállapítottuk, hogy a szocializmus és a béke ügye nem áll rosszul. a fő követelmény, hogy nemzetközi téren is megtartsuk az eddig is helyesnek bizonyult vonalat, folytassuk tovább a békés egymás mellett élés politikáját, legyünk egységesek és akkor ügyünk győzni fog! /nagy taps./

/foly.köv./

21.30/a

- 49 -

bb 72. /szerk. figy... 6. foltyt./- szb

- köszönöm elvtársak a figyelmüket. merem mondani, bár nem szeretem a jóslatokat, hogy amint az elmúlt esztendőben előre mentünk minden területen és minden tekintetben, ugyanez lesz a jövő évek története is. hogy ez így legyen, az a mi egyesített erőnkön múlik. a kormánynak is becsületesen kell végeznie a maga dolgát és önknek is, de külön-külön nem jutunk sehová, csak együtt. jó egészséget, jó munkát, és sok sikert kívánok az üzem összes dolgozóinak. /hosszantartó, nagy taps./
/mti/

--

bb.73. vizsgáztak az állami balett intézet növendékei

1/ol/a fm

1963. július 2.

kedden este az operaházban vizsgáztak az állami balett intézet 9.évfolyamos növendékei. a vizsgaelőadás műsorán hacsaturján, csajkovszkij, delibes, aszafjev, ponchielli, szabó és vujicsics művei szerepeltek.

a kilenc végzős növendék között két bolgár és egy német táncos van. a külföldiek a vizsga után hazautaznak, a fiatal magyar táncművészeket pedig a szegedi nemzeti színház szerződtette. /mti/

--

bb.74. kádár jános viszontlátogatása u thantnál

1/bc/a cz

1963. július 2.

kádár jános, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke kedden délután viszontlátogatást tett u thantnál, az ensz főtitkáránál. a látogatásnál jelen volt péter jános külügy-miniszter. /mti/

--

21.40/a

- 50 -

MO

bb 75. a forradalmi munkás-paraszt kormány fogadása az ensz főtitkára tiszteletére

t bdc/gk szb

1963. július 2.

a forradalmi munkás-paraszt kormány u thant, az ensz főtitkára tiszteletére kedden este fogadást adott az országban.

résztvett a fogadáson dobi istván, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke; kádár jános, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, az mszmp központi bizottságának első titkára, kállai gyula, a kormány elnökhelyettese, somogyi miklós, a szot elnöke, nemes dezső, rónai sándor, szirmai istván, az mszmp politikai bizottságának tagjai, ajtai miklós, az országos tervehivatal elnöke, brutyó jános, a szot főtitkára, czinege lajos vezérezredes, honvédelmi miniszter, ilku pál művelődésügyi miniszter, a politikai bizottság póttagjai. ott volt a fogadáson az elnöki tanács, a minisztertanács számos tagja, a politikai, a gazdasági és a kulturális élet sok más vezető személyisége. jelen volt a fogadáson a budapesti diplomáciai képviseltek számos vezetője és tagja.

a fogadáson kádár jános, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke pohárköszöntőt mondott. üdvözölte u thantot, az ensz főtitkárát. kifejezte örömét, hogy ellátogatott magyarországra, s azt a reményét, hogy jól érezte magát hazánkban. poharát az ensz főtitkárának egészségére üritette.

u thant, az ensz főtitkára az üdvözlésre válaszolva megköszönte a szives vendéglátását, méltatta az ensz szerepét, majd a magyar nép és a magyar kormány egészségére üritette poharát. /mti/

--

a szerkesztőségek figyelmébe!

szb la

1963. július 2.

a bb 68. számú hír: /u thant látogatása... 2. folty./ harmadik bekezdésének első sorában röpgyülés helyett

g y ü l é s

irandó. /mti/

--

21.52/a

- 51 -

MO

a szerkesztőségek figyelmébe!

szb la

1963. július 2.

a bb 72. számú hír: /kádár jános beszéde/ 1. folytatás első bekezdésének második sorában a szöveg helyesen:

... s a mi országunk iránt is korrekt álláspontra helyezkedett.

ugyancsak az első folytatáson a negyedik bekezdés első sorától a szöveg helyesen:

ezután kádár jános a magyar ipar össztermelésének gyors-
ütemű emelkedéséről beszélt, majd így folytatta: a magyar me-
zőgazdaságban végrehajtottuk...

a negyedik folytatás második bekezdésének 10. sorában a szöveg:

társadalmi rendszerű államok...

a második bekezdés 12. sorában a helyes szöveg:

... is normális viszonyt akarunk...

az ötödik folytatás negyedik bekezdésének negyedik sorában a szöveg:

... sok felé kell utaznia.

ugyancsak a negyedik bekezdés 12. sorában a szöveg:

... kedves v e n d é g ü n k engem megelőzzön...

/folyt.köv./

21.59/ szb

-52-

Me

további javítások:

a bb 72. számú hír: /kádár jános beszéde/ elején a csil-
lag utáni első bekezdés harmadik sorában a szöveg:

... az egyesült nemzetek szervezetének általunk nagyra-
becsült főtitkárát.

az 1. folytatás második bekezdésének harmadik sorától a szöveg:

... jelen helyzetéhez, fontos kérdésekről, hogy jobban meg-
ismerje a mi valóságos életünket.

ugyancsak a második bekezdés 11. sorában a szöveg:

... a közvélemény e g y részében okkal elkeseredés...

a bekezdés 16. sorában:

... a magyar nép ezt is leküzdötte, visszajutottunk...

a negyedik bekezdés negyedik sora:

... szocialista átszervezés rendkívül bonyolult feladatát...

a 2. folytatás második bekezdésének 3. sorától a szöveg:

... a szent kötelességünk, hogy ne engedjük a népköztársasá-
got...

a 2. folytatás negyedik bekezdésének első sorától a szöveg:

... hogy hány ember szabadult ki az amnesztiával, neki meg-
mondhatjuk...

a 4. folytatás második bekezdésének harmadik sorában:

... nemzetközi erőnek, amelynek m a már döntő szerepe
van...
/mti/

--

- v é g e -

22.11/ szb

-53-

Me

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 6-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.



mti belső hírek

1963. július 3.

bb 1. nemzetközi bélyegkiállítás a madách színházban

i kf/kf szb g

1963. július 3.

a magyar bélyeggyűjtők országos szövetsége érdekes nemzetközi eseményre készülődik. július 20-28 között budapest, a madách színházban rendezik meg a „socphilex 1963., nemzetközi bélyegkiállítást. a szocialista országok bélyeggyűjtőinek ez lesz az első közös nagy rendezvénye.

a kiállításon 12 ország legkiválóbb bélyeggyűjtői vesznek részt, számszerint ötszázötvenen. az esemény iránti érdeklődésre jellemző, hogy a gyűjtőknek csak egy-egy táblát tudnak adni kiállítási anyagukhoz. a külföldi gyűjtemények nagyrésze már megérkezett, megkezdték összeállításukat./mti/

--

bb 2. „táblás ház,, csucsidőkben a belváros legfontosabb parkolóhelyein

i tz/tm szb vg

1963. július 3.

naponta átlag 22 órán át áll minden gépkocsi garázsban, vagy parkolóhelyen, illetve a járdaszegély mellett. ez következik a fővárosi mélyépítési tervező vállalatnak abból a vizsgálatából, amelyről erdélyi zsófia tervezőmérnök számolt be a közlekedéstudományi egyesület előadó ülésén.

ez a felmérés a főváros belső területére, pesten a róbert károly, hungária és könyves kálmán körut, budán pedig a mártírok útja, az alkotás utca, a villányi ut és a karinthy frigyos ut által határolt részekre terjedt ki. az adatokból kiderült, hogy a kijelölt parkolóhelyeken, illetve a járdaszegélyek mellett általában déli 12 és 1 óra között áll a legtöbb kocsi.

a vörösmarty téren és környékén, a harmincad utcában, a dorottya utcában, a nádor utca egyes szakaszain, a párizsi utcában, a pilvax közben és a felszabadulás téren ma már „táblás ház,, van, sőt több kocsi áll, mint amennyinek helye volna, mert úgy összezsúfolódnak, hogy gyakran elmozdulni sem tudnak a helyükről. hasonló a helyzet a népstadionnál jelentősebb sportesemények idején, sőt olykor a royal szálló előtt is.

/folyt.köv./

- 1 -

Mre